

Bedienungsanleitung	5
Instructions for use	17
Notice d'emploi	29
Istruzioni per l'uso	41
Instrucciones para el uso	53
Gebruiksaanwijzing	65

Bedienungsanleitung

Inhalt	Verwendungszweck	6
	Sicherheitshinweise	6
	Lieferumfang	7
	Bedienelemente	8
	Inbetriebnahme	9
	Störungen beheben	14
	Zubehör	15
	Technische Daten	15

Sie haben die richtige Wahl getroffen!

Dieses Sennheiser-Produkt wird Sie lange Jahre durch Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und einfache Bedienung überzeugen. Dafür garantiert Sennheiser mit seinem guten Namen und seiner in mehr als 50 Jahren erworbenen Kompetenz als Hersteller hochwertiger elektroakustischer Produkte.

Nehmen Sie sich nun ein paar Minuten Zeit, um diese Anleitung zu lesen. Wir möchten, dass Sie einfach und schnell in den Genuss dieser Technik kommen.

Verwendungszweck

Der Active Antenna Splitter 2 x 1:8 ist für den Betrieb mit bis zu acht Empfängern (EM 3031) oder Doppel-Empfängern (EM 3032, EM 3532) mit nur zwei Antennen im Diversity-Betrieb konzipiert.

Jeder Diversity-Zweig ist mit einem Breitband-Eingangsmodul ausgestattet, das gegen ein Selektiv-Eingangsmodul austauschbar ist. Durch die integrierten Antennen-Verstärker gelangen die Signale ohne Verluste an die angeschlossenen Empfänger.

Mit Hilfe des Antennen-Splitters stellen Sie eine Empfangsanlage mit bis zu 16 Kanälen zusammen.

Einsatzbereiche:

- Multikanal-HF-Anlagen für den mobilen und stationären Einsatz
- Festinstallationen in Kongress- und Veranstaltungszentren

Sicherheitshinweise

Der Active Antenna Splitter 2 x 1:8 darf ausschließlich von Fachpersonal aus dem Bereich Elektrotechnik angeschlossen werden.

Öffnen Sie niemals das Gerät! Arbeiten an stromführenden Teilen dürfen ausschließlich von Fachleuten ausgeführt werden! Für eigenmächtig geöffnete Geräte erlischt die Gewährleistung!

Stellen Sie sicher, dass die Luft durch die Lüftungs-Öffnungen am Gerät frei zirkulieren kann. Stellen Sie das Gerät fern von Heizungen und Heizstrahlern auf!

Stellen Sie den Splitter auf eine ebene Fläche oder montieren Sie ihn in einem Rack! Verlegen

Sie Kabel stets so, dass niemand darüber stolpern kann!

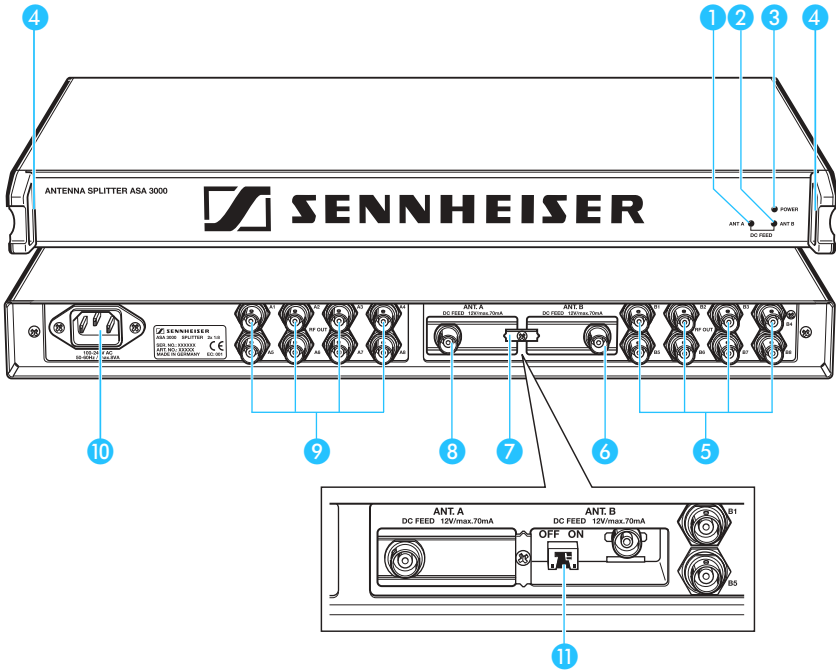
Halten Sie Flüssigkeiten und elektrisch leitfähige Kleinteile vom Gerät fern! Zum Reinigen wischen Sie das Gerät hin und wieder mit einem leicht feuchten Tuch ab. Verwenden Sie bitte auf keinen Fall Löse- oder Reinigungsmittel!

Lieferumfang

- 1 Active Antenna Splitter 2 x 1:8
- 1 Netzkabel
- 1 Rackmontagesatz
- 1 Satz Gerätefüße
- 2 Teleskop-Antennen
- 1 Bedienungsanleitung

Weiteres Zubehör finden Sie auf Seite 15.

Bedienelemente

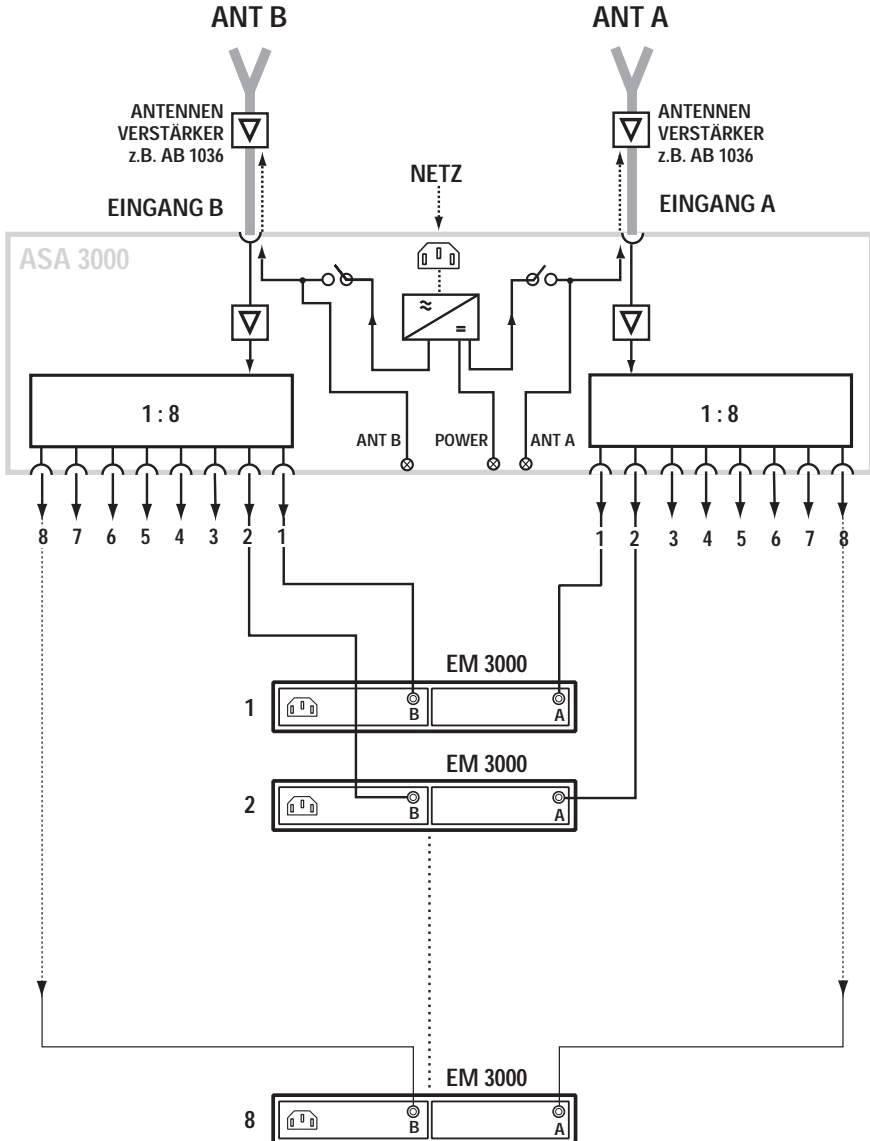


- 1 LED DC FEED ANT A (grün)
- 2 LED DC FEED ANT B (grün)
- 3 LED POWER (rot)
- 4 Gewindelöcher für die Rackmontage
- 5 BNC-Buchsen für Antennenausgänge, Diversity-Zweig „B“, B1 bis B8
- 6 Austauschbares Breitband-Eingangsmodul mit BNC-Antenneneingang für Diversity-Zweig „B“ ANT. B
- 7 Verriegelung für die Eingangsmodule
- 8 Austauschbares Breitband-Eingangsmodul mit BNC-Antenneneingang für Diversity-Zweig „A“ ANT. A
- 9 BNC-Buchsen für Antennenausgänge, Diversity-Zweig „A“, A1 bis A8
- 10 Netzbuchse
- 11 Schalter DC-Feed ANT A und DC-Feed ANT B für die Spannungsversorgung von aktiven Antennen und Antennenverstärkern (in den Modulschächten 6 und 8)

Inbetriebnahme

Anschluss-Schema

Das folgende Anschluss-Schema illustriert die Versorgung einer Acht- oder 16-Kanal-Anlage mit nur zwei Antennen.



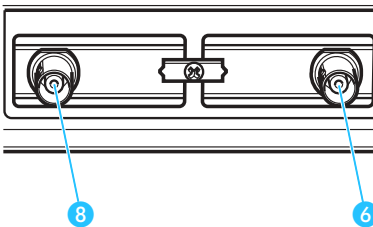
Gerät aufstellen

Das Gerät ist als Tischgerät oder für die Rackmontage vorgesehen.

- ▶ Für die Rackmontage benutzen Sie den mitgelieferten Montagesatz.
- ▶ Um es auf einer ebenen, waagerechten Fläche aufzustellen, kleben Sie die vier Gerätefüße unter das Gerät.

Hinweis:

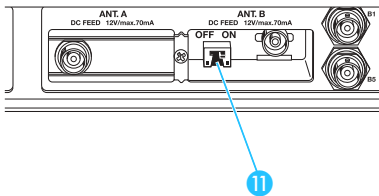
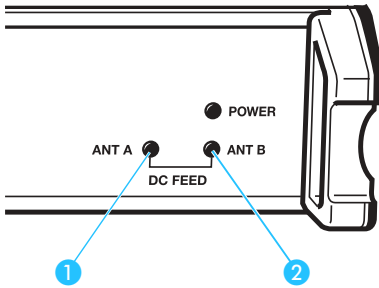
Möbeloberflächen sind mit Lacken, Polituren oder Kunststoffen behandelt. Bei Kontakt mit anderen Kunststoffen können Flecken auftreten. Wir können Ihnen trotz sorgfältiger Prüfung der von uns verwendeten Kunststoffe nicht garantieren, dass Verfärbungen der Möbeloberflächen auszuschließen sind. Wir empfehlen, zum Schutz von Möbeloberflächen aus Lacken, Polituren oder Kunststoffen eine rutschfeste Unterlage zu verwenden.



Antennen anschließen

- ▶ Schließen Sie an die BNC-Buchsen 6 und 8 der eingesteckten Eingangsmodule:
 - zwei passive Antennen, GZA 1036 oder A 2003-UHF
 - oder zwei aktive Antennen A 12
 - oder zwei Kombinationen AB 1036 / GZA 1036 an.

Der Active Antenna Splitter verteilt die Antennensignale verlustfrei an die jeweiligen Antennenausgänge.



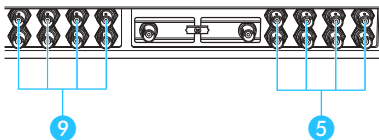
Hinweise:

Die Versorgungsspannung für aktive Antennen bzw. Antennenverstärker ist im Auslieferungszustand eingeschaltet. Die beiden LEDs **DC FEED ANT A** ① und **DC FEED ANT B** ② leuchten grün.

Verwenden Sie Nur-Passiv-Antennen, können Sie diese Versorgungsspannung abschalten. Entfernen Sie dazu die beiden Eingangsmodule (siehe "Eingangsmodule austauschen" auf Seite 12) und stellen Sie die beiden Schalter **DC-Feed ANT A** und **DC-Feed ANT B** ⑪ in die Position „OFF“.

Empfänger anschließen

Der Anschluss von bis zu acht Empfängern, z. B. EM 3031, oder acht Doppel-Empfängern, z. B. EM 3032 oder EM 3532, ist möglich.



- Schließen Sie die Empfänger mit BNC-Kabeln wie folgt an die BNC-Buchsen für Antennenausgang ⑤ und ⑨ an:

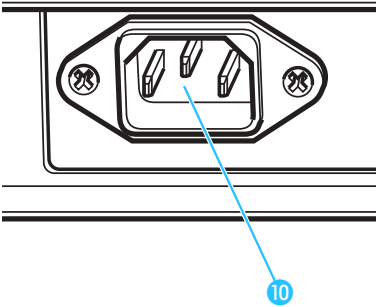
Erster Empfänger:

Diversity-Zweig „A“ an **A1**, Diversity-Zweig „B“ an **B1**.

Zweiter Empfänger:

Diversity-Zweig „A“ an **A2**, Diversity-Zweig „B“ an **B2**.

usw.



Netzkabel anschließen

- ▶ Schließen Sie das Netzkabel an die Netzbuchse 10 und an das Stromnetz an. Der Active Antenna Splitter besitzt keinen Betriebsschalter. Das Gerät ist betriebsbereit, sobald es ans Stromnetz angeschlossen ist.

Hinweis:

Der Active Antenna Splitter eignet sich für Netzspannungen zwischen 100 V und 240 V AC (50 bis 60 Hz).

Eingangsmodule austauschen

Der Active Antenna Splitter ist bei Auslieferung mit zwei breitbandigen Eingangsmodulen (470 bis 870 MHz) ausgestattet. Für optimale Empfangssicherheit tauschen Sie diese gegen zwei Selektiv-Eingangsmodule (60 MHz-Fenster) aus (siehe "Zubehör" auf Seite 15).

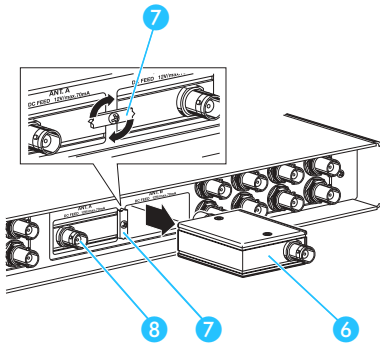
Wenn Sie die Selektiv-Eingangsmodule verwenden:

- Stellen Sie sicher, dass alle Sender und Empfänger Ihrer Übertragungsanlage im Bereich des Frequenzfensters des Selektiv-Eingangsmoduls arbeiten!

Wenn Sie die Breitband-Eingangsmodule verwenden:

- Setzen Sie eine aktive Antenne (z. B. A 12 AD) oder eine Antenne mit Booster (GZA 1036 mit Booster, z. B. AB 1036) ein.

Um die Eingangsmodule auszutauschen:



- ▶ Lösen Sie mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher die Verriegelung für die Eingangsmodule 7.
- ▶ Ziehen Sie die beiden Eingangsmodule 6 und 8 an der BNC-Buchse mit einem aufgestecktem BNC-Stecker heraus (kräftig am Stecker ziehen!).
- ▶ Setzen Sie die beiden neuen Eingangsmodule ein und schließen Sie die Verriegelung 7.

Störungen beheben

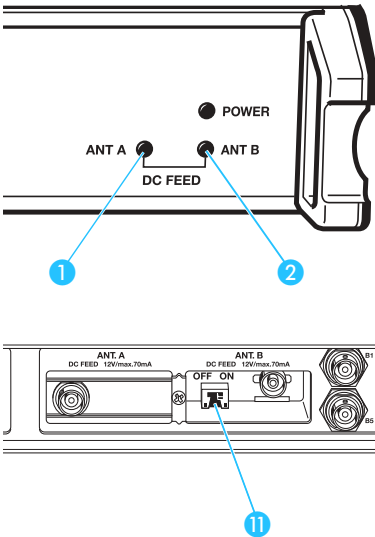
Die LED POWER ③ leuchtet nicht

Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.

Empfangsstörungen, bzw. kein Empfang

Störungen oder Ausfälle der HF-Übertragung können verursacht werden durch:

- Sendeantennen sind außerhalb der Reichweite der Empfangsantennen
- Nicht eingeschaltete Sender oder Empfänger
- Senderbatterien sind nicht eingesetzt oder leer
- Nicht korrekt angeschlossene Antennen
- Defekte Anschlusskabel
- Zu hohe Kabeldämpfung durch zu lange Antennenkabel oder falscher Antennenkabel-Typ
- Frequenzen von Sendern und Empfängern bzw. Frequenzfenster der selektiven Eingangsmodule (optional) und Antennen-Booster (optional) stimmen nicht überein.
- Bei Verwendung von aktiven Antennen oder Antennenverstärkern muss die Versorgungsspannung eingeschaltet sein (siehe "Antennen anschließen" auf Seite 10). Die beiden LEDs **DC FEED ANT A** ① und **DC FEED ANT B** ② leuchten grün.
Falls diese LEDs nicht leuchten, obwohl beide Schalter **DC-Feed ANT A** und **DC-Feed ANT B** ①② in der Position „ON“ stehen, liegt ein Kurzschluss an den Antenneneingängen vor.



Zubehör

Für Ihren Active Antenna Splitter erhalten Sie bei Sennheiser folgendes Zubehör:

		Art.-Nr.
A 2003 UHF	Aktive Antenne	03658
A 12 AD UHF	Aktive Antenne	04645
GZA 1036	Passive Antenne	02243
AB 1036	Antennen-Booster	03598
IM 3000	Selektiv-Eingangsmodul	05241
GZL 1019 A1	Koaxialkabel mit BNC-Steckern, Länge 1 m	02324
GZL 1019 A5	Koaxialkabel mit BNC-Steckern, Länge 5 m	02325
GZL 1019 A10	Koaxialkabel mit BNC-Steckern, Länge 10 m	02326

Technische Daten

HF-Teil / aktiver Diversity-Antennensignal-Verteiler

Antennensplitter:	2 x 1:8, aktiv
Frequenzbereich:	470 bis 870 MHz
Verteildämpfung:	+3/-1 dB
Nenn-Impedanz der Ein- und Ausgänge:	50 Ω
Anschlüsse Eingang A/B:	BNC-Buchsen
Anschlüsse Ausgänge A1-A8/B1-B8:	BNC-Buchsen
Booster-Speisung auf den Eingängen A und B:	12 V, je 70 mA max. kurzschlussfest

Gesamtgerät

Versorgungs- spannungsbereich:	nom. 100–240 V AC, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	max. 8 VA
Gewicht:	ca. 3 kg
Abmessungen:	19", 1 HE
Temperaturbereich:	-10 bis +55 °C

Selektiv-Eingangsmodul (optional)

Durchstimmbares 2-Kreis-Bandfilter	
Frequenzbereich:	470–870 MHz
Einfügungsdämpfung:	< 1,5 dB
Bandbreite -1 dB:	≥ 40 MHz
Bandbreite -3 dB:	≤ 60 MHz
Bandbreite -10 dB:	≤ 100 MHz
Weitab-Dämpfung:	≥ 50 dB
DC-Durchlass:	max. 0,5 A, 20 V
Eingang:	BNC-Buchse, 50 Ω
Ausgang:	IEC-Stecker

Instructions for use

Contents

Brief description	18
Safety information	18
Delivery includes	19
Operating elements	20
Putting the unit into operation	21
Trouble shooting	26
Accessories	27
Specifications	27

**Thank you for choosing
Sennheiser!**

We have designed this product to give you reliable operation over many years. Over half a century of accumulated expertise in the design and manufacture of high-quality electro-acoustic equipment have made Sennheiser a world-leading company in this field.

Please take a few moments to read these instructions carefully, as we want you to enjoy your new Sennheiser product quickly and to the fullest.

Brief description

With the 2 x 1:8 active antenna splitter, up to eight receivers (EM 3031) or twin receivers (EM 3032, EM 3532) can be operated with only one pair of diversity antennas.

Each diversity section is fitted with a wideband input module which can be exchanged for a selective input module. Due to the built-in antenna boosters, the signals are routed without loss to the connected receivers.

The active antenna splitter allows you to make receiver systems with up to 16 channels.

Areas of application:

- Multi-channel RF installations (fixed or mobile)
- Permanent installations in small conference centres and similar venues

Safety information

The 2 x 1:8 active antenna splitter must only be set up and connected by an electrical engineering expert.

Never open electronic units! This must only be done by authorized personnel and is all the more important for units connected to AC outlets. If units are opened by customers in breach of this instruction, the warranty becomes null and void!

Make sure that the air vents of the unit are not covered or blocked. Keep the unit away from central heating radiators and electric heaters!

Set up the unit on an even surface or mount it into a rack! Lay the cables in such a way that no-one can stumble over them!

Keep liquids and small parts which conduct electricity away from the unit! Use a damp cloth

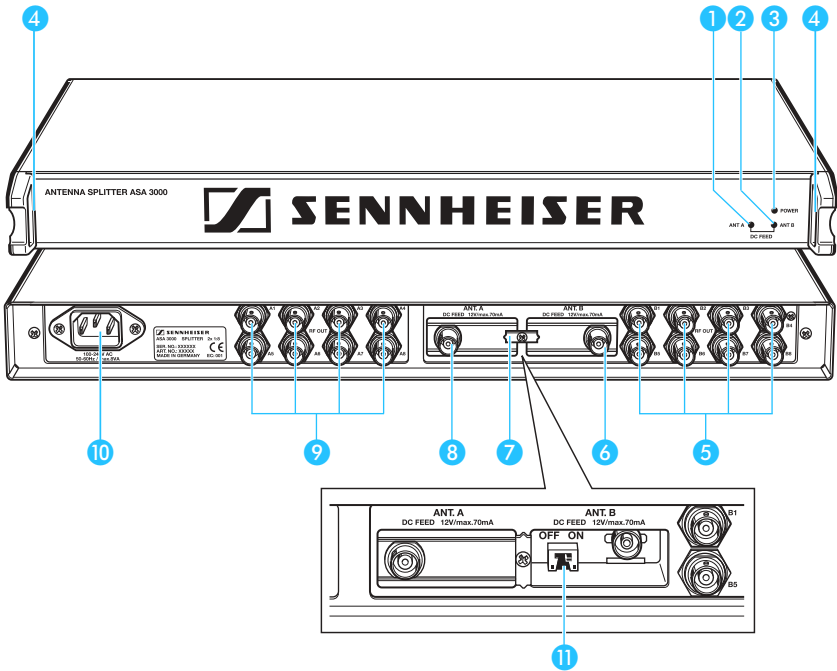
for cleaning the unit. Do not use any solvents or cleansing agents!

Delivery includes

- 1 active antenna splitter, 2 x 1:8
- 1 mains cable
- 1 rack-mounting kit
- 1 set of self-adhesive plastic feet
- 2 telescopic antennas
- 1 instruction manual

For accessories, please refer to page page 27.

Operating elements

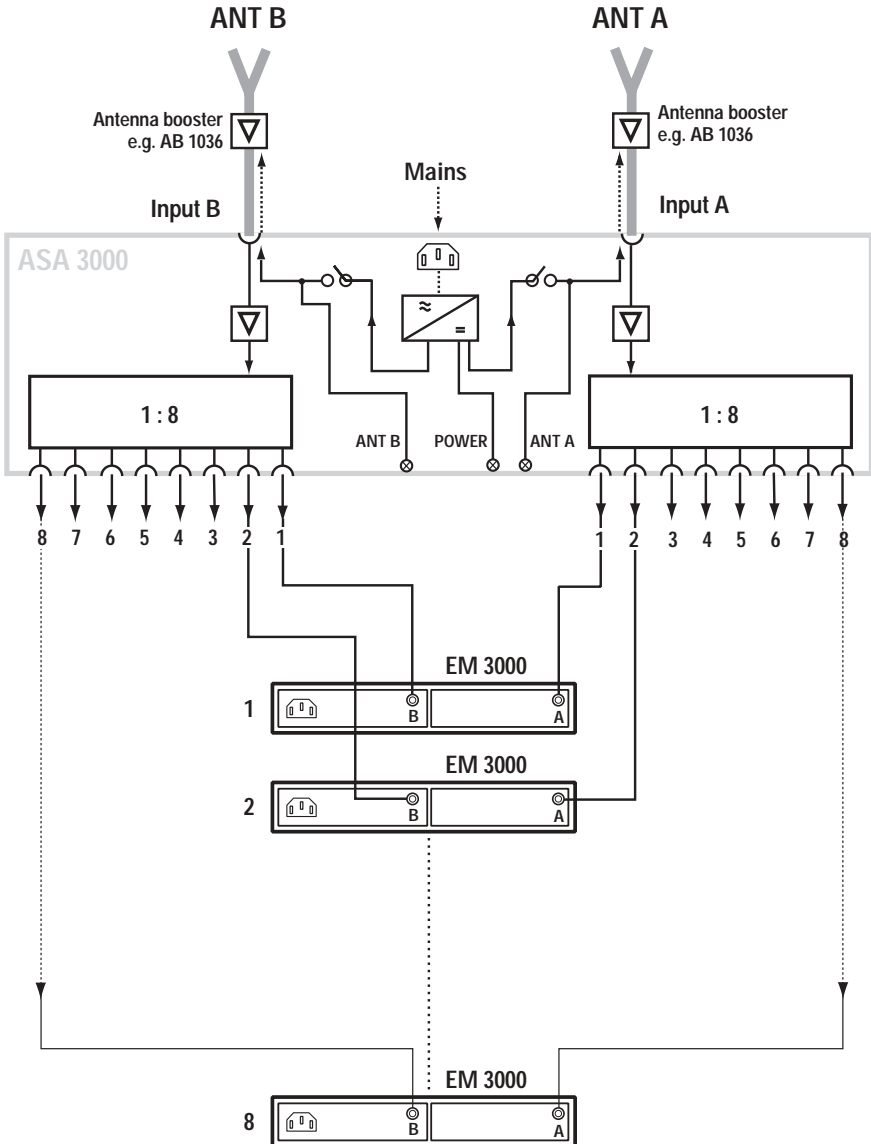


- 1 LED DC FEED ANT A (green)
- 2 LED DC FEED ANT B (green)
- 3 LED POWER (red)
- 4 Threaded holes for rack-mounting
- 5 BNC sockets for antenna outputs, diversity section "B", B1 to B8
- 6 Exchangeable wideband input module with BNC antenna input for diversity section "B" ANT. B
- 7 Catch for input modules
- 8 Exchangeable wideband input module with BNC antenna input for diversity section "A" ANT. A
- 9 BNC sockets for antenna outputs, diversity section "A", A1 to A8
- 10 IEC mains socket
- 11 Switches DC-Feed ANT A and DC-Feed ANT B for turning the DC supply voltage for active antennas and antenna boosters on and off (switches are located inside the input module slots 6 and 8)

Putting the unit into operation

Connection diagram

The below connection diagram shows the connections for an 8- or 16-channel system.



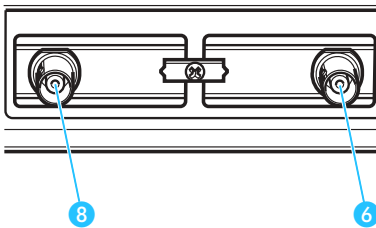
Setting up the unit

The unit is suitable for use as table top or can be mounted into a rack.

- ▶ Fix the unit to a 19" rack by using the supplied rack-mounting kit.
- ▶ To set up the unit on an even, horizontal surface, fix the four self-adhesive plastic feet to the base of the unit.

Note:

Some furniture surfaces have been treated with varnish, polish or synthetics which might cause stains when they come into contact with other synthetics. Despite a thorough testing of the synthetics used by us, we cannot rule out the possibility of discoloration, since we don't know your furniture. To protect your furniture, we recommend placing the unit on a non-slip pad.

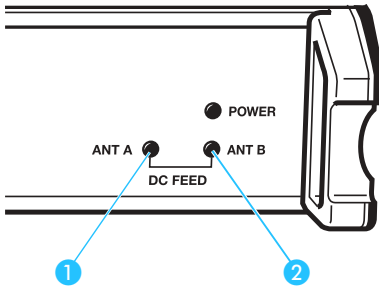


Connecting the antennas

▶ You can connect the following antenna types to the BNC sockets **6** and **8** of the input modules:

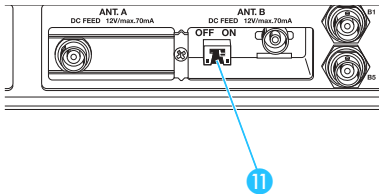
- two GZA 1036 or A 2003-UHF passive antennas or
- two A 12 active antennas or
- two GZA 1036 passive antennas with AB 1036 antenna boosters.

The ASA 3000 routes the antenna signals without loss to the respective antenna outputs.



Notes:

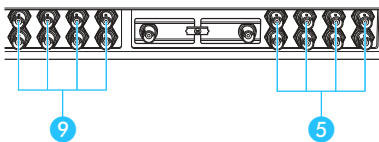
The ASA 3000 is delivered with the DC supply voltage for active antennas or antenna boosters turned on. The two LEDs **DC FEED ANT A** ① and **DC FEED ANT B** ② light up green.



If you use passive antennas only, the DC supply voltage can be turned off. To do so, remove the two input modules (siehe "Exchanging the input modules" auf Seite 24) and set the two switches **DC-Feed ANT A** and **DC-Feed ANT B** ⑪ to position "OFF".

Connecting the receivers

Up to eight receivers, e.g. EM 3031, or eight twin receivers, e.g. EM 3032 or EM 3532, can be connected.



► Use BNC cables to connect the receivers to the BNC sockets ⑤ and ⑨ as follows:

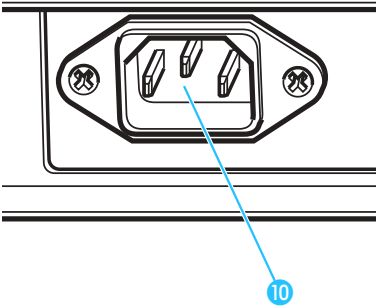
First receiver:

Diversity section "A" to **A1**, diversity section "B" to **B1**.

Second receiver:

Diversity section "A" to **A2**, diversity section "B" to **B2**.

etc.



Connecting the mains cable

- ▶ Connect the mains cable to the IEC mains socket 10 and to the mains. The ASA 3000 has no power switch. The unit is ready for operation as soon as it is connected to the mains.

Note:

The ASA 3000 can be connected to any mains power supply with 100 V to 240 V AC (50 to 60 Hz).

Exchanging the input modules

The unit is fitted with two wideband input modules (470 to 870 MHz) which are suitable for most applications. However, to ensure optimum reception reliability, we recommend using two selective input modules (60-MHz window) (siehe "Accessories" auf Seite 27).

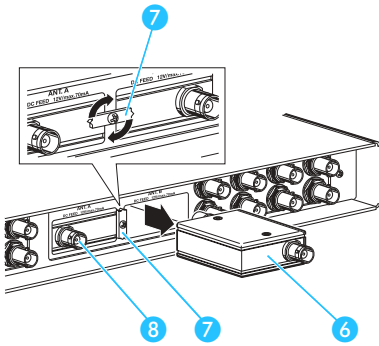
When using the selective input modules:

- Make sure that all transmitters and receivers of your transmission system operate within the frequency window of the selective input modules!

When using the wideband input modules:

- Use an active antenna (e.g. A 12 AD antenna) or an antenna with antenna booster (e.g. GZA 1036 antenna with AB 1036 antenna booster).

To exchange the input modules:



- ▶ Use a crosstip screwdriver to loosen the screw of the catch for the input modules 7.
- ▶ To remove the input modules 6 and 8, plug a BNC connector into the input modules' BNC sockets and pull hard (!) at the BNC connector.
- ▶ Insert the new input modules and tighten the screw of the catch 7.

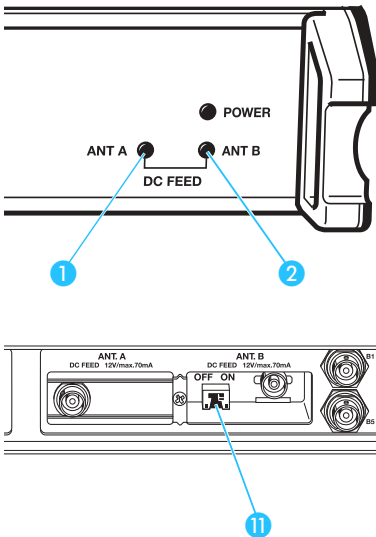
Trouble shooting

The LED POWER ③ does not light up

The unit is not powered.

Disturbed reception or no reception

Possible causes:



- Transmitting antennas are not within the reception area
- Transmitters or receivers are not turned on
- Transmitter batteries are not inserted or batteries are low
- The antennas are not connected correctly
- The connecting cables are defective
- Too high cable attenuation due to too long antenna cables or wrong type of antenna cable
- The selected transmission and receiving frequencies are not within the frequency window of the selective input modules (optional) and antenna boosters (optional)
- When using active antennas or antenna boosters, the supply voltage must be turned on (siehe "Connecting the antennas" auf Seite 22). The two LEDs DC FEED ANT A ① and DC FEED ANT B ② light up green. If the LEDs do not light up even though the two switches DC-Feed ANT A and DC-Feed ANT B ⑪ are set to position "ON", the antenna inputs are short-circuited.

Accessories

The following accessories are available from Sennheiser:

		Cat. No.
A 2003 UHF	Active antenna	03658
A 12 AD UHF	Active antenna	04645
GZA 1036	Passive antenna	02243
AB 1036	Antenna booster	03598
IM 3000	Selective input module	05241
GZL 1019 A1	BNC-BNC coaxial cable, length 1 m	02324
GZL 1019 A5	BNC-BNC coaxial cable, length 5 m	02325
GZL 1019 A10	BNC-BNC coaxial cable, length 10 m	02326

Specifications

RF characteristics / active diversity antenna splitter

Antenna splitter:	2 x 1:8, active
Frequency range:	470–870 MHz
Distribution attenuation:	+3/-1 dB
Nominal impedance of the inputs/outputs:	50 Ω
Connections inputs A/B:	BNC sockets
Connections outputs A1-A8/B1-B8:	BNC sockets
Booster supply at the inputs A and B:	12 V, 70 mA max. each, short circuit-proof

Overall unit

Supply voltage range:	nom. 100–240 V AC, 50–60 Hz
Power consumption:	max. 8 VA
Weight:	approx. 3 kg
Dimensions:	19", 1 U
Temperature range:	-10 to +55 °C

Selective input module (optional)

Variable two-circuit bandpass filter

Frequency range:	470–870 MHz
Insertion loss:	< 1.5 dB
Bandwidth -1 dB:	≥ 40 MHz
Bandwidth -3 dB:	≤ 60 MHz
Bandwidth -10 dB:	≤ 100 MHz
Far-off selection:	≥ 50 dB
DC feed:	max. 0.5 A, 20 V
Input:	BNC socket, 50 Ω
Output:	IEC connector

Notice d'emploi

Sommaire

Description	30
Remarques importants	30
Contenu	31
Commandes	32
Mise en service	33
En cas de difficulté	38
Accessoires	39
Caractéristiques techniques	39

Merci d'avoir choisi Sennheiser !

Nous avons conçu ce produit pour une fiabilité maximale pendant de nombreuses années. Plus d'un demi-siècle d'expérience dans le domaine de la conception et de la fabrication d'appareils électro-acoustiques de haute qualité ont fait de Sennheiser un des principaux acteurs dans ce domaine.

Prenez le temps de lire ces instructions avec soin : elles vous permettront d'exploiter rapidement votre nouvel appareil Sennheiser, à son maximum.

Description

Le splitter d'antenne actif 2 x 1:8 permet d'utiliser jusqu'à huit récepteurs (EM 3031) ou récepteurs doubles (EM 3032, EM 3532) avec une seule paire d'antennes Diversity.

Chaque section Diversity est équipée d'un module d'entrée large bande que vous pouvez remplacer par un module d'entrée sélectif si désiré. Grâce aux boosters d'antenne intégrés, les signaux d'antenne sont envoyés sans aucune perte aux récepteurs connectés.

Le splitter d'antenne actif vous permet de configurer des systèmes récepteur avec jusqu'à 16 canaux.

Domaines d'application :

- Installations HF multicanaux (fixes ou mobile)
- Installations permanentes (petits centres de conférence ou lieux similaires)

Remarques importants

Le splitter d'antenne active 2 x 1:8 ne doit être mis en place et branché que par un électrotechnicien.

N'ouvrez jamais un appareil électronique, surtout s'il est relié au secteur ! Toute intervention doit être effectuée par des techniciens autorisés. Toute ouverture par le client annule la garantie !

Veillez à ce que les orifices d'aération de l'appareil ne soient ni recouverts, ni obstrués ! Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle que radiateur de chauffage central ou radiateur électrique !

Placez l'appareil sur une surface horizontale ou montez-le dans un rack ! Posez les câbles de

telle sorte que personne ne puisse trébucher dessus !

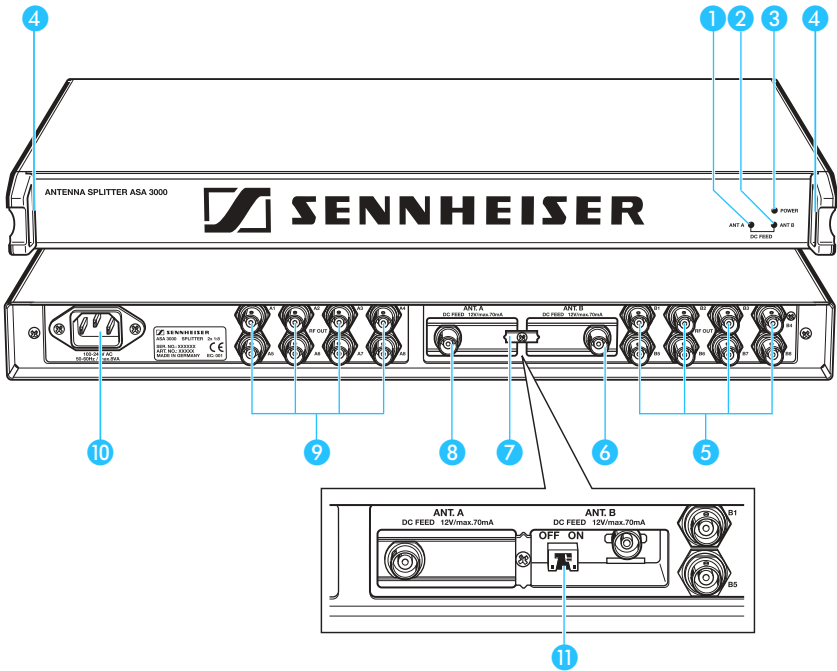
Tenez tous liquides et toutes petites pièces conductrices à l'écart de l'appareil ! N'utilisez pour le nettoyage qu'un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de solvants ou de détergents !

Contenu

- 1 splitter d'antenne active, 2 x 1:8
- 1 câble secteur
- 1 kit de montage en rack
- 1 jeu de pieds plastiques autocollants
- 2 antennes télescopiques
- 1 notice d'emploi

Pour les accessoires, veuillez vous référer à la page page 39.

Commandes

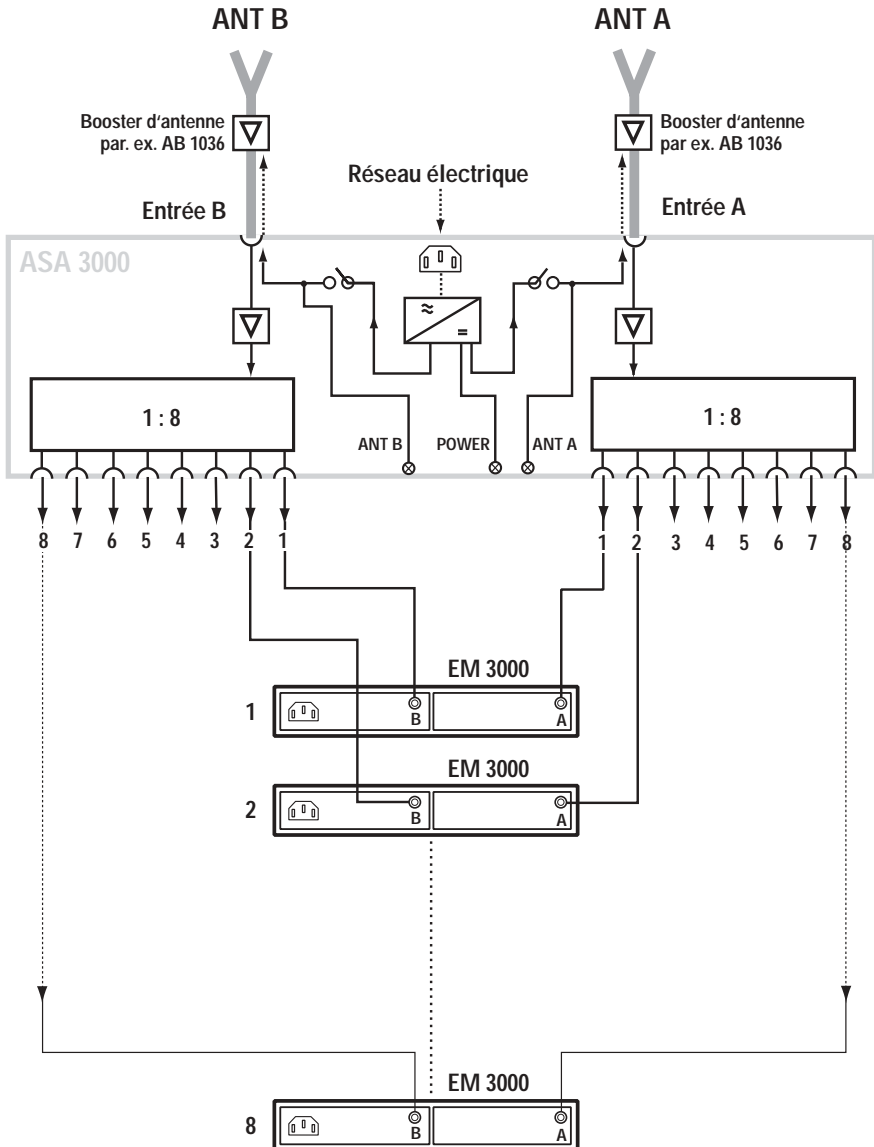


- 1 LED DC FEED ANT A (verte)
- 2 LED DC FEED ANT B (verte)
- 3 LED POWER (rouge)
- 4 Trous filetés pour le montage en rack
- 5 Prises BNC pour sorties d'antenne, section Diversity "B", B1 à B8
- 6 Module d'entrée interchangeable avec entrée antenne BNC pour section Diversity "B" ANT. B
- 7 Barrette de saisie des modules d'entrée
- 8 Module d'entrée interchangeable avec entrée antenne BNC pour section Diversity "A" ANT. A
- 9 Prises BNC pour sorties antenne, section Diversity "A", A1 à A8
- 10 Prise secteur
- 11 Commutateurs DC-Feed ANT A et DC-Feed ANT B pour activer/désactiver la tension d'alimentation CC pour les antennes actives et les boosters d'antenne (les commutateurs se trouvent dans les slots pour les modules d'entrée 6 et 8)

Mise en service

Schéma de câblage

Le schéma ci-dessous montre le câblage d'un système à 8 ou 16 canaux.



Mise en place

L'appareil se pose sur une surface horizontale (table) ou se monte en rack.

- ▶ Fixez le splitter d'antenne dans un rack 19" en utilisant le kit de montage en rack fourni.
- ▶ Pour placer le splitter d'antenne sur une surface plane et horizontale, fixez les pieds plastique autocollants à la base de l'appareil.

Note :

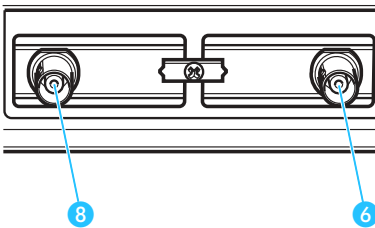
Certaines surfaces de meubles, traitées avec un vernis, du polish ou autres produits synthétiques peuvent être tachées au contact d'autres matières synthétiques. En dépit des tests minutieux menés sur les matières plastiques que nous utilisons, comme nous ne connaissons pas la composition de vos meubles, nous ne pouvons écarter toute possibilité de décoloration. Afin de protéger vos meubles, nous vous recommandons de placer l'appareil sur un tapis antidérapant.

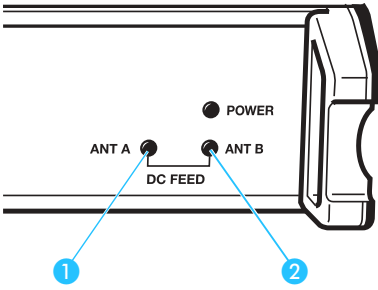
Branchement des antennes

▶ Vous pouvez brancher les types d'antenne suivants sur les prises BNC 6 et 8 des modules d'entrée :

- deux antennes passives GZA 1036 ou A 2003-UHF ou
- deux antennes actives A 12 active ou
- deux antennes passives GZA 1036 avec boosters d'antenne AB 1036.

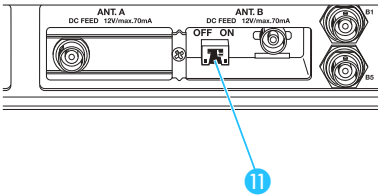
Le splitter d'antenne route les signaux d'antenne sans aucune perte vers les sorties d'antennes respectives.





Note :

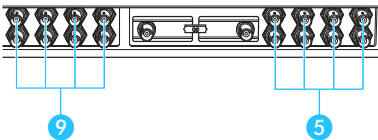
Le splitter d'antenne est livré avec la tension d'alimentation CC pour les antennes actives ou les boosters d'antenne activée. Les deux LEDs **DC FEED ANT A** ① et **DC FEED ANT B** ② s'allument en vert.



Si vous utilisez uniquement des antennes passives, la tension d'alimentation CC peut être désactivée. Pour ce faire, retirez les deux modules d'entrée (siehe "Remplacement des modules d'entrée" auf Seite 36) et placez les commutateurs **DC-Feed ANT A** et **DC-Feed ANT B** ⑪ en position "OFF".

Branchement des récepteurs

Vous pouvez brancher jusqu'à huit récepteurs, par ex. EM 3031, ou huit récepteurs doubles, par ex. EM 3032 ou EM 3532.



► Utilisez des câbles BNC pour brancher les récepteur sur les prises BNC ⑤ et ⑨ comme suit :

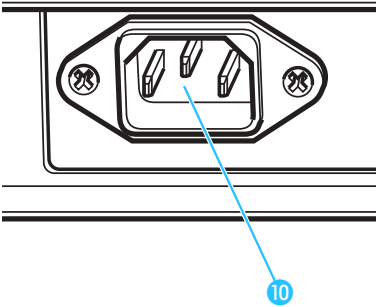
Premier récepteur :

Section Diversity "A" à **A1**, section Diversity "B" à **B1**.

Deuxième récepteur :

Section Diversity "A" à **A2**, section Diversity "B" à **B2**.

etc.



Branchement du câble secteur

► Branchez le câble secteur sur la prise secteur 10 de votre appareil et sur une prise de courant.

Le splitter d'antenne ne comporte aucun commutateur marche/arrêt. Il se met automatiquement en marche dès le branchement sur une prise de courant.

Note :

Le splitter d'antenne peut être branché sur tout réseau électrique de 100 V à 240 V CC (50 à 60 Hz).

Remplacement des modules d'entrée

Votre appareil est fourni avec deux modules d'entrée large bande (470 à 870 MHz), qui conviennent à la plupart des applications. Afin d'assurer une fiabilité optimale en réception, nous vous recommandons d'utiliser deux modules d'entrée sélectifs (qui travaillent dans une fenêtre de fréquences de 60 MHz – siehe "Accessoires" auf Seite 39).

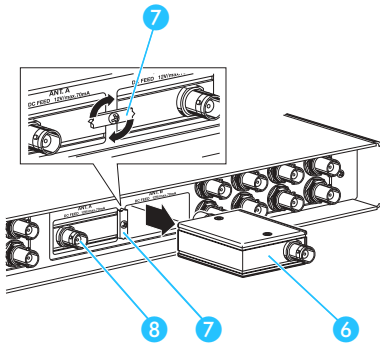
Si vous utilisez des modules d'entrée sélectifs :

- Assurez-vous que leur fenêtre de fréquences est compatible avec la plage de fréquences dans laquelle vos émetteurs et récepteurs travaillent !

Si vous utilisez des modules d'entrée large bande :

- Utilisez une antenne active (par ex. antenne A 12 AD) ou une antenne avec un booster d'antenne (par ex. antenne GZA 1036 avec booster d'antenne AB 1036).

Pour remplacer des modules d'entrée :



- ▶ Utilisez un tournevis cruciforme pour déverrouiller la vis de la barrette de saisie 7 des modules d'entrée.
- ▶ Pour retirer les modules d'entrée 6 et 8, insérez un connecteur BNC dans les prises BNC des modules d'entrée et tirez énergiquement (!) sur le connecteur BNC.
- ▶ Insérez alors les nouveaux modules d'entrée et verrouillez la vis de la barrette de saisie 7.

En cas de difficulté

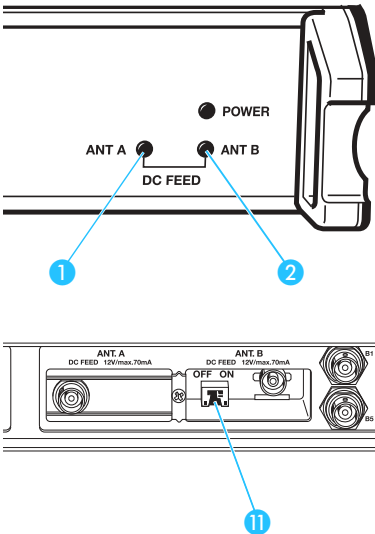
La LED POWER ❸ ne s'allume pas

L'appareil n'est pas alimenté.

Pas de réception, ou réception perturbée

Causes éventuelles :

- Les antennes d'émission ne se trouvent pas dans la zone de réception
- Les émetteurs et récepteurs ne sont pas mis en marche
- Les piles de l'émetteur ne sont pas insérées ou les piles sont épuisées
- Les antennes ne sont pas branchées correctement
- Les câbles de branchement sont défectueux
- Atténuation du signal due aux câbles d'antenne trop longs ou type de câble non approprié
- Les fréquences d'émission et de réception sélectionnées ne se trouvent pas dans la fenêtre de fréquences des modules d'entrée sélectifs (optionnels) et boosters d'antenne (optionnels)
- Si vous utilisez des antennes actives ou des boosters d'antenne, la tension d'alimentation CC doit être activée sur le splitter d'antenne (siehe "Branchement des antennes" auf Seite 34). Les LEDs DC FEED ANT A ❶ et DC FEED ANT B ❷ s'allument en vert. Si les LED s'allument pas même si les commutateurs DC-Feed ANT A et DC-Feed ANT B ❸ se trouvent en position "ON", c'est que les entrées antenne sont court-circuitées.



Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles chez Sennheiser :

		N° Réf.
A 2003 UHF	Antenne active	03658
A 12 AD UHF	Antenna active	04645
GZA 1036	Antenne passive	02243
AB 1036	Booster d'antenne	03598
IM 3000	Module d'entrée sélectif	05241
GZL 1019 A1	Câble coaxial BNC/BNC , longueur 1 m	02324
GZL 1019 A5	Câble coaxial BNC/BNC, longueur 5 m	02325
GZL 1019 A10	Câble coaxial BNC/BNC, longueur 10 m	02326

Caractéristiques techniques

Caractéristiques HF / splitter d'antenne Diversity actif

Splitter d'antenne :	2 x 1:8, active
Plage de fréquences :	470–870 MHz
Atténuation de distribution:	+3/-1 dB
Impédance nominale des entrées/sorties :	50 Ω
Connexions des entrées A/B :	prises BNC
Connexions des sorties A1-A8/B1-B8 :	prises BNC
Tension d'alimentation pour boosters d'antenne sur les entrées A et B :	12 V, 70 mA max. sur chacune, protection contre les courts-circuits

Généralités

Tension d'alimentation secteur :	nom. 100–240 V CC, 50–60 Hz
Consommation :	max. 8 VA
Poids :	approx. 3 kg
Dimensions :	19", 1 U
Témpérature de fonctionnement :	-10 à +55 °C

Module d'entrée sélectif (optionnel)

Filtre passe-bande variable à deux circuits	
Plage de fréquences :	470–870 MHz
Perte d'insertion :	< 1,5 dB
Largeur de bande à -1 dB :	≥ 40 MHz
Largeur de bande à -3 dB :	≤ 60 MHz
Largeur de bande à -10 dB :	≤ 100 MHz
Sélectivité :	≥ 50 dB
Alimentation (continu) :	max. 0,5 A, 20 V
Entrée :	prise BNC, 50 Ω
Sortie :	Connecteur IEC

Instruzioni per l'uso

Indice	Uso previsto	42
	Indicazioni di sicurezza	42
	Contenuto della fornitura	43
	Elementi di comando	44
	Messa in funzione	45
	Eliminazione dei guasti	50
	Accessori	51
	Dati tecnici	51

Avete fatto la scelta giusta!

Questo prodotto Sennheiser vi convincerà per lungo tempo grazie alla sua affidabilità, economicità d'uso e semplicità di utilizzo. Tutto questo è garantito da Sennheiser, dal suo nome conosciuto e dalla competenza maturata in oltre 50 anni di esperienza come produttore di apparecchi elettroacustici di grande pregio.

Impiegate qualche minuto del vostro tempo per leggere queste istruzioni per l'uso. Saremmo lieti di farvi conoscere questa tecnologia in modo semplice e rapido.

Uso previsto

Il Divisore d'antenna attivo 2 x 1:8 è progettato per l'utilizzo con max. otto ricevitori (EM 3031) o ricevitori doppi (EM 3032, EM 3532) con due sole antenne in funzione diversity.

Ogni circuito diversity è dotato di un modulo di ingresso a banda larga intercambiabile con un modulo di ingresso selettivo. Tramite gli amplificatori d'antenna integrati, i segnali raggiungono i ricevitori collegati senza perdite.

Grazie al divisore d'antenna, è possibile configurare un impianto di ricezione con max. 16 canali.

Settori d'impiego:

- Impianti RF multicanale per l'utilizzo mobile e fisso
- Installazioni fisse in centri congresso o manifestazioni

Indicazioni di sicurezza

Il Divisore d'antenna attivo 2 x 1:8 deve essere collegato esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato.

Non aprire mai l'apparecchio! I lavori sui componenti sotto tensione devono essere effettuati esclusivamente da personale specializzato! In caso di interventi non autorizzati, la garanzia decade!

Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attraverso le aperture di ventilazione dell'apparecchio. Posizionare l'apparecchi lontano da fonti di calore o caloriferi!

Sistemare il Divisore d'antenna su una superficie piana o montarlo su un rack! Posare i cavi in modo che nessuno possa inciamparvi!

Tenere liquidi e piccoli oggetti conduttori di corrente lontano dall'apparecchio! Per pulire

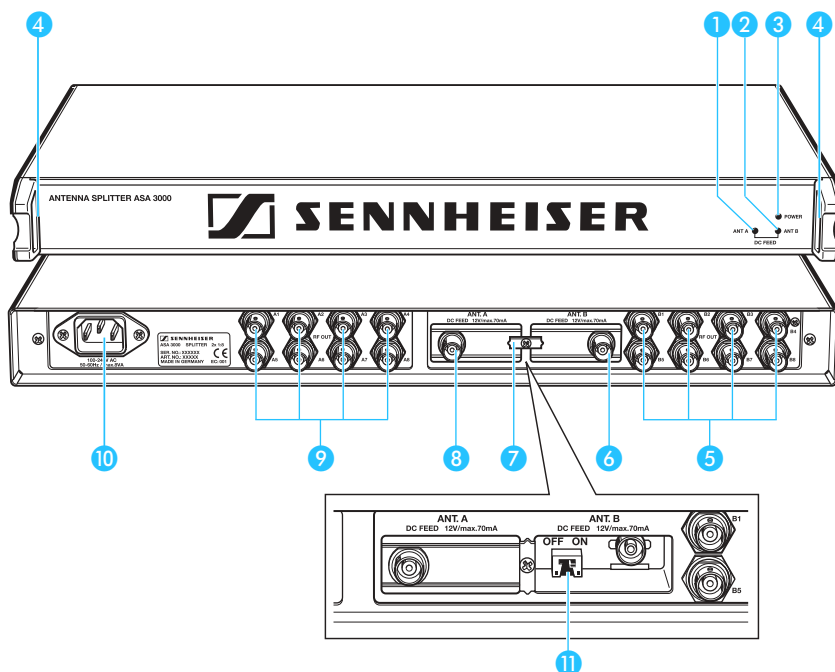
l'apparecchio, strofinarlo con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare in nessun caso solventi o detergenti!

Contenuto della fornitura

- 1 divisore d'antenna attivo 2 x 1:8
- 1 cavo di alimentazione
- 1 kit per il montaggio su rack
- 1 set di piedini d'appoggio
- 2 antenne telescopiche
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Ulteriori accessori sono indicati a pagina page 51.

Elementi di comando

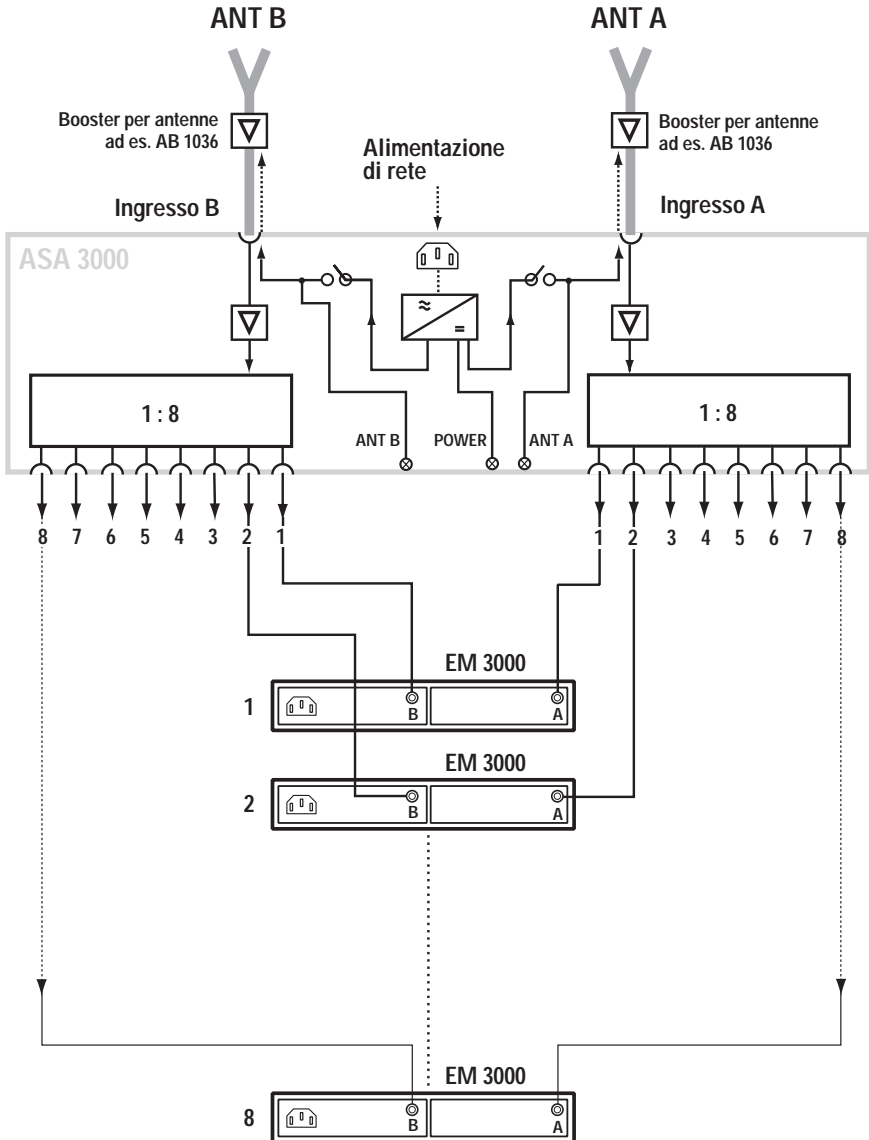


- 1 LED DC FEED ANT A (verde)
- 2 LED DC FEED ANT B (verde)
- 3 LED POWER (rosso)
- 4 Fori filettati per il montaggio su rack
- 5 Prese BNC per uscite di antenne, circuito diversity "B", da B1 a B8
- 6 Modulo di ingresso a banda larga intercambiabile con ingresso per antenna BNC per circuito diversity "B" ANT. B
- 7 Fissaggio per il modulo di ingresso
- 8 Modulo di ingresso a banda larga intercambiabile con ingresso per antenna BNC per circuito diversity "A" ANT. A
- 9 Prese BNC per uscite di antenne, circuito diversity "A", da A1 a A8
- 10 Presa di alimentazione
- 11 Commutatore la tensione di alimentazione di antenne attive e amplificatori di antenne DC-Feed ANT A e DC-Feed ANT B nelle porte per moduli 6 e 8

Messa in funzione

Schema dei collegamenti

Il seguente schermo dei collegamenti illustra l'alimentazione di un impianto a 8 o 16 canali con solo 2 antenne.



Installazione dell'apparecchio

L'apparecchio è stato progettato come apparecchio da tavolo o per il montaggio su rack.

- ▶ Utilizzare a riguardo il kit per il montaggio su rack fornito in dotazione.
- ▶ Per posizionare l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale, incollare i quattro piedini di appoggio sotto l'apparecchio.

Nota:

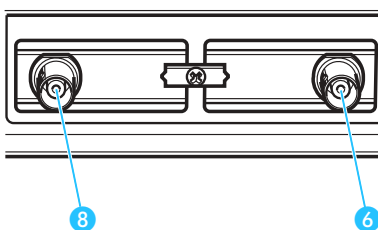
Le superfici dei mobili sono ricoperte con vernici, lucidanti o plastica. In caso di contatto con altre plastiche, può verificarsi la formazione di macchie. Tuttavia, nonostante gli accurati controlli delle plastiche utilizzate per i nostri prodotti, non è possibile escludere totalmente la colorazione delle superfici dei mobili. Per proteggere la superficie dei mobili ricoperti di vernici, lucidanti o plastica, consigliamo di utilizzare un supporto.

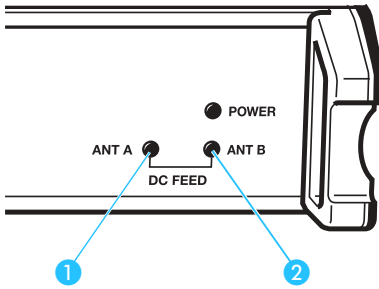
Collegamento delle antenne

- ▶ Collegare alle prese BNC **6** e **8** i moduli di ingresso inseriti:

- due antenne passive, GZA 1036 o A 2003-UHF
- o due antenne attive A 12
- o due combinazioni AB 1036/GZA 1036.

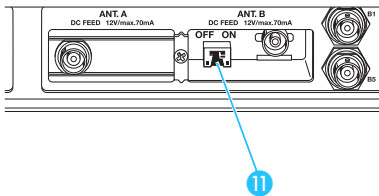
Il Divisore d'antenna attivo distribuisce i segnali delle antenne senza perdite alle uscite delle antenne corrispondenti.





Note:

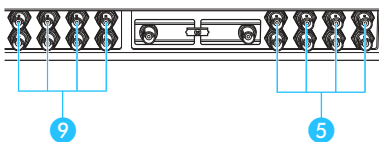
La tensione di alimentazione per le antenne attive o per l'amplificatore di antenne è già attivata al momento della consegna. I due LED **DC FEED ANT A** ① e **DC FEED ANT B** ② emettono una luce verde.



Se vengono utilizzate SOLO ANTENNE PAS-SIVE, tale tensione di alimentazione può essere disattivata. A tale scopo, rimuovere i due moduli di ingresso (siehe „Sostituzione moduli di ingresso“ auf Seite 48) e posizionare i rispettivi interruttori **DC-Feed ANT A** e **DC-Feed ANT B** ⑪ in posizione “OFF”.

Collegamento dei ricevitori

È possibile collegare max. otto ricevitori, ad es. EM 3031, oppure otto ricevitori doppi, ad es. EM 3032 o EM 3532.

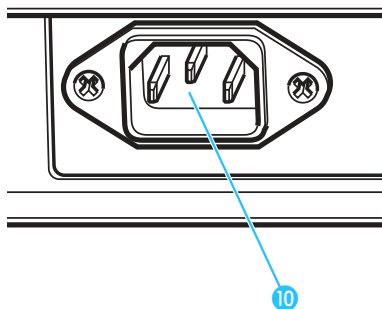


► Collegare il ricevitore con i cavi BNC alle prese BNC per l'uscita delle antenne ⑤ e ⑨ come descritto di seguito:

Primo ricevitore:
circuiti diversity “A” a **A1**, circuiti diversity “B” a **B1**.

Secondo ricevitore
circuiti diversity “A” a **A2**, circuiti diversity “B” a **B2**.

ecc.



Collegamento del cavo di alimentazione

► Collegare il cavo di alimentazione alla presa corrispondente 10 e all'alimentazione di rete. Il Divisore d'antenna attivo non è dotato di interruttore di funzionamento. L'apparecchio è pronto all'uso, non appena viene collegato all'alimentazione elettrica.

Nota:

Il Divisore d'antenna attivo è collaudato per tensioni di rete comprese tra 100 V e 240 V CA (da 50 a 60 Hz).

Sostituzione moduli di ingresso

Al momento della consegna, il Divisore d'antenna attivo viene fornito con 2 moduli di ingresso a banda larga (da 470 a 870 MHz). Per una sicurezza di ricezione ottimale, questi moduli possono essere sostituiti con due moduli di ingresso selettivi (finestra a 60 MHz) (siehe „Accessori“ auf Seite 51).

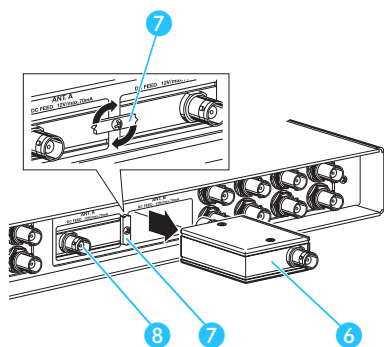
In caso di utilizzo di moduli d'ingresso selettivi:

- assicurarsi che tutti i trasmettitori e i ricevitori del proprio impianto di trasmissione funzionino nella banda della finestra di frequenza del modulo di ingresso selettivo!

In caso di utilizzo dei moduli di ingresso a banda larga:

- installare un'antenna attiva (ad es. A 12 AD) o un'antenna con booster (GZA 1036 con booster, ad es. AB 1036).

Per sostituire i moduli di ingresso:



- ▶ Con un cacciavite a croce allentare il fissaggio del modulo di ingresso 7.
- ▶ Estrarre i due moduli di ingresso 6 e 8 dalla presa BNC con connettore BNC innestato (tirare il connettore con forza!).
- ▶ Inserire i due nuovi moduli di ingresso e chiudere il fissaggio 7.

Eliminazione dei guasti

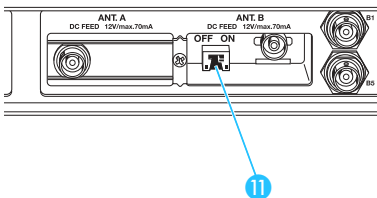
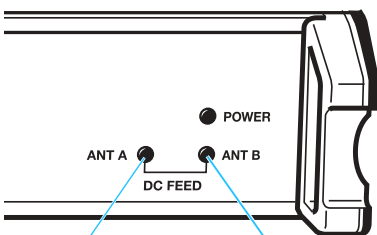
Il LED POWER ③ non si illumina

L'apparecchio non è collegato all'alimentazione elettrica.

Disturbi di ricezione, oppure ricezione nulla

È possibile che si siano verificati anomalie o guasti alla trasmissione RF causati da quanto segue:

- Le antenne di trasmissione sono fuori dalla portata delle antenne di ricezione
- Il trasmettitore o il ricevitore sono spenti
- Le batterie del trasmettitore non sono state inserite o sono scariche
- Le antenne non sono collegate correttamente
- Il cavo di collegamento è difettoso
- Il cavo ha un'attenuazione troppo elevata a causa della lunghezza eccessiva de cavo dell'antenna o a causa del tipo di cavo non adatto
- Le frequenze del trasmettitore e del ricevitore oppure la finestra di frequenze del modulo di ingresso selettivo (opzionale) e il booster delle antenne (opzionale) non corrispondono.
- In caso di utilizzo di antenne attive oppure di amplificatori di antenne, è necessario attivare la tensione di alimentazione (siehe „Collegamento delle antenne“ auf Seite 46). I due LED **DC FEED ANT 1** ① e **DC FEED ANT B** ② emettono una luce verde. In caso questi LED non si illuminino, sebbene i due interruttori **DC-Feed ANT A** e **DC-Feed ANT B** ⑪ sia in posizione "ON", si è verificato un cortocircuito agli ingressi delle antenne.



Accessori

Per il Divisore d'antenna attivo, Sennheiser offre i seguenti accessori:

		N. art.
A 2003 UHF	Antenna attiva	03658
A 12 AD UHF	Antenna attiva	04645
GZA 1036	Antenna passiva	02243
AB 1036	Booster per antenne	03598
IM 3000	Modulo di ingresso selettivo	05241
GZL 1019 A1	Cavo coassiale con connettori BNC, lungh. 1 m	02324
GZL 1019 A5	Cavo coassiale con connettori BNC, lungh. 5 m	02325
GZL 1019 A10	Cavo coassiale con connettori BNC, lungh. 10 m	02326

Dati tecnici

Modulo RF / Ripartitore di segnale d'antenna diversity attivo

Divisore d'antenna:	2 x 1:8, attivo
Campo di frequenza:	470 - 870 MHz
Attenuazione del ripartitore:	+3/-1 dB
Impedenza nominale di ingressi e uscite:	50 Ω
Colleg. ingresso A/B:	presa BNC
Colleg. uscite A1-A8/B1-B8:	presa BNC
Alimentazione booster sugli ingressi A e B:	12 V, ogni 70 mA max., protetto da cortocircuito

Apparecchio intero

Tensione di alimentazione:	nom. 100 - 240 V CA 50 - 60 Hz
Potenza assorbita:	max. 8 VA
Peso:	ca. 3 kg
Dimensioni:	19", 1 HE
Temperatura operativa:	da -10 a +55 °C

Modulo d'ingresso selettivo (opzionale)

Filtro passa banda a 2 circuiti sintonizzabile

Campo di frequenza:	470 - 870 MHz
Attenuazione d'inserzione:	< 1,5 dB
Ampiezza di banda -1 dB:	≥ 40 MHz
Ampiezza di banda -3 dB:	≤ 60 MHz
Ampiezza di banda -10 dB:	≤ 100 MHz
Attenuazione dei segnali indesiderati:	≥ 50 dB
Corrente diretta:	max. 0,5 A, 20 V
Ingresso:	presa BNC, 50 Ω
Uscita:	connettore IEC

Instrucciones para el uso

Índice	
	Aplicación 54
	Indicaciones para la seguridad 54
	Volumen de suministro 55
	Elementos de mando 56
	Puesta en servicio 57
	Corrección de anomalías 62
	Accesorios 63
	Datos técnicos 63

¡Ha tomado la decisión acertada!

Este producto Sennheiser le convencerá durante muchos años gracias a su fiabilidad, rentabilidad y su manejo sencillo. Sennheiser responde de ello con su buen nombre y su competencia adquirida en más de 50 años como fabricante de productos electroacústicos de alta calidad.

Tómese ahora unos minutos de tiempo para leer estas instrucciones. Queremos que pueda disfrutar de forma rápida y sencilla de nuestra técnica.

Aplicación

El divisor activo de antenas 2 x 1:8 está diseñado para el funcionamiento hasta con ocho receptores (EM 3031) o receptores dobles (EM 3032, EM 3532) con sólo dos antenas en el modo diversity.

Cada rama diversity está equipada con un módulo de entrada de banda ancha que se puede sustituir por un módulo de entrada selectivo. Gracias a los amplificadores de antena integrados, las señales alcanzan los receptores conectados sin pérdidas.

Con la ayuda del divisor de antenas se puede combinar una instalación de recepción de hasta 16 canales.

Campos de utilización:

- Instalaciones multicanal HF para el uso móvil y fijo.
- Instalaciones fijas en centros de congresos y certámenes

Indicaciones para la seguridad

El divisor activo de antenas 2 x 1:8 debe ser conectado únicamente por personal cualificado del ámbito de la electrotécnica.

¡No abra nunca el aparato! ¡Los trabajos en elementos bajo tensión deben ser ejecutados únicamente por técnicos cualificados! En caso de apertura no autorizada de los aparatos se extingue la garantía.

Cerciórese de que el aire pueda circular libremente por los orificios de ventilación en el aparato. ¡Coloque el aparato lejos de calefacciones y radiadores térmicos!

¡Coloque el divisor en una superficie plana o móntelo en un bastidor! ¡Tienda los cables

siempre de modo que nadie pueda tropezar con ellos!

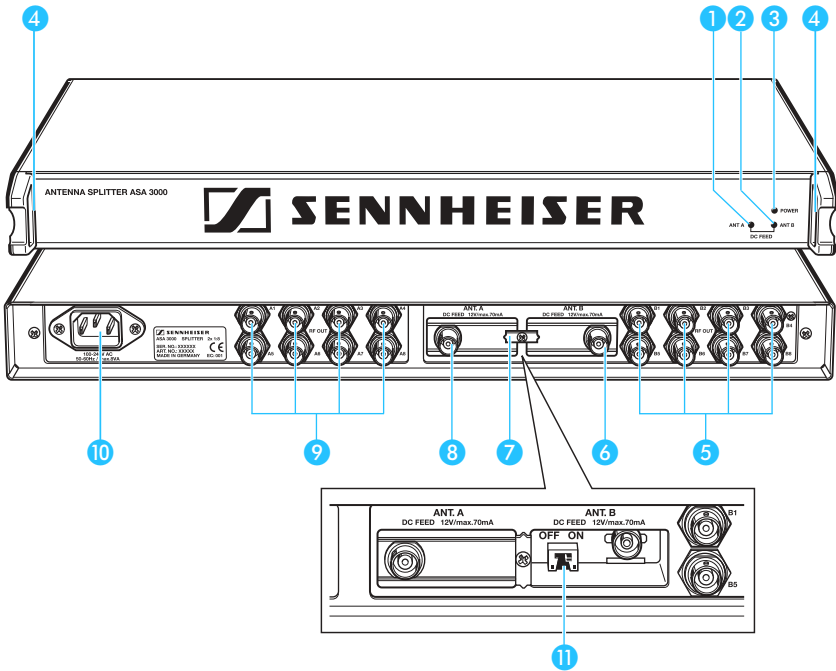
¡Mantenga los líquidos y los elementos pequeños conductivos alejados del aparato! Para la limpieza, frote el equipo de vez en cuando con un paño ligeramente humedecido. ¡No utilice bajo ningún concepto disolventes o productos de limpieza!

Volumen de suministro

- 1 divisor activo de antenas 2 x 1:8
- 1 cable de red
- 1 juego de montaje para bastidor
- 1 juego de pies para el uso como modelo de sobremesa
- 2 antenas telescópicas
- 1 Instrucciones de servicio

Más accesorios se encuentran en la página page 63.

Elementos de mando

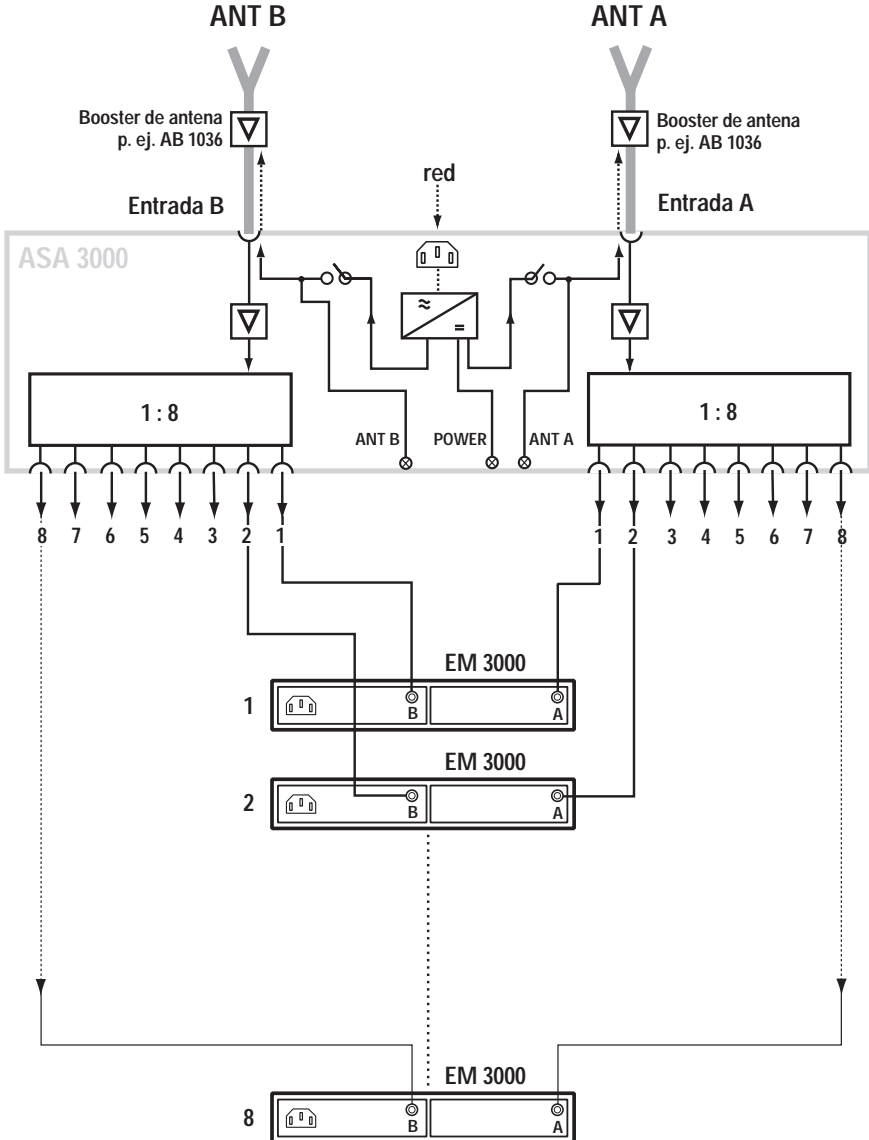


- 1 LED DC FEED ANT A (verde)
- 2 LED DC FEED ANT B (verde)
- 3 LED POWER (rojo)
- 4 Agujeros roscados para el montaje en bastidor
- 5 Casquillos BNC para salidas de antena, ramo diversity "B", B1 a B8
- 6 Módulo de entrada de banda ancha intercambiable con entrada de antena BNC para el ramo diversity "B" ANT. B
- 7 Bloqueo para los módulos de entrada
- 8 Módulo de entrada de banda ancha intercambiable con entrada de antena BNC para el ramo diversity "A" ANT. A
- 9 Casquillos BNC para salidas de antena, ramo diversity "A", A1 a A8
- 10 Casquillo de red
- 11 Interruptor para la alimentación de tensión de antenas activas y amplificadores de antena DC-Feed ANT A y DC-Feed ANT B en el compartimiento de módulos 6 y 8

Puesta en servicio

Esquema de conexión

El siguiente esquema de conexión ilustra la alimentación de una instalación de 8 ó 16 canales con tan sólo 2 antenas.



Colocación del aparato

El aparato está previsto como modelo de sobremesa o para el montaje en un bastidor.

- ▶ Utilice al efecto el juego de montaje para bastidor suministrado.
- ▶ Para colocarlo en una superficie plana y horizontal, pegue los cuatro pies en la base del aparato.

Nota:

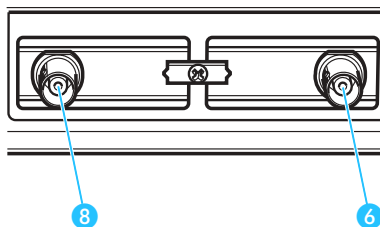
Las superficies de muebles están tratadas con lacas, barnices de pulimento o recubrimientos sintéticos. En caso de contacto con otros materiales sintéticos se pueden producir manchas. A pesar de la comprobación cuidadosa de los materiales sintéticos utilizados para nuestros productos, no podemos garantizar que se puedan excluir decoraciones en la superficie de los muebles. Recomendamos utilizar una base protectora para resguardar superficies de muebles con lacas, barnices de pulimento o materiales sintéticos.

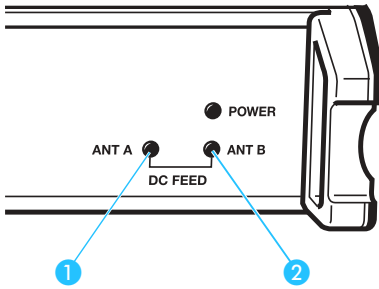
Conexión de antenas

▶ A los casquillos BNC 6 y 9 de los módulos de entrada enchufados se conectan:

- dos antenas pasivas, GZA 1036 ó A 2003-UHF
- o dos antenas activas A 12
- o dos combinaciones AB 1036 / GZA 1036.

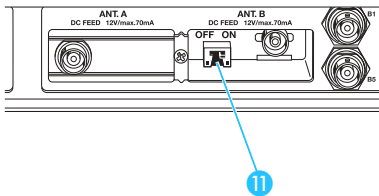
El divisor activo de antenas distribuye las señales de antena sin pérdidas a las correspondientes salidas de antena.





Notas:

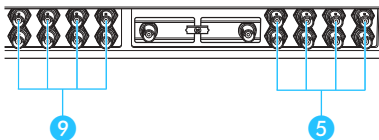
La tensión de alimentación para antenas activas o amplificadores de antena está conectada en el estado de entrega. Los dos LEDs **DC FEED ANT A** ① y **DC FEED ANT B** ② están encendidos de color verde.



Si utiliza únicamente antenas pasivas, puede desconectar esta tensión de alimentación. Para este fin, quite los dos módulos de entrada (siehe „Cambio de módulos de entrada“ auf Seite 60) y coloque los dos interruptores **DC-Feed ANT A** y **DC-Feed ANT B** ⑪ en posición “OFF”.

Conexión de receptores

Es posible la conexión de hasta ocho receptores, p.ej. EM 3031, u ocho receptores dobles, p.ej. EM 3032 ó EM 3532.



- Conecte los receptores con cables BNC de la siguiente manera a los casquillos BNC para la salida de antena ⑤ y ⑨:

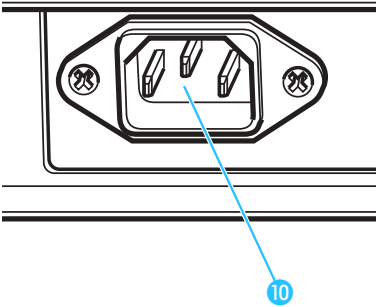
Primer receptor:

Ramo diversity “A” en **A1**, ramo diversity “B” en **B1**.

Segundo receptor:

Ramo diversity “A” en **A2**, ramo diversity “B” en **B2**.

etc.



Conexión del cable de red

- ▶ Conecte el cable de red al casquillo de red 10 y a la red eléctrica.

El divisor activo de antenas no posee ningún interruptor de servicio. El aparato está listo para el uso en cuanto esté conectado a la red eléctrica.

Nota:

El divisor activo de antenas es apto para tensiones de red entre 100 V y 240 V AC (50 a 60 Hz).

Cambio de módulos de entrada

En el estado de entrega, el divisor activo de antenas está equipado con dos módulos de entrada de banda ancha (470 a 870 MHz). Para la seguridad óptima de la recepción, sustitúyalos por dos módulos de entrada selectivos (ventana de 60 MHz) (siehe „Accesorios“ auf Seite 63).

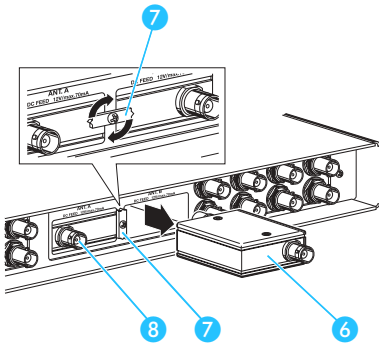
En caso de uso de los módulos de entrada selectivos:

- ¡Cerciórese de que todos los transmisores y receptores de su instalación de transmisión trabajan en el margen de la ventana de frecuencia del módulo de entrada selectivo!

En caso de uso de los módulos de entrada de banda ancha:

- Utilice una antena activa (p.ej. A 12 AD) o una antena con booster (GZA 1036 con booster, p.ej. AB 1036).

Para cambiar los módulos de entrada:



- ▶ Mediante un destornillador de estrella, suelte el bloqueo para los módulos de entrada 7.
- ▶ Retire los dos módulos de entrada 6 y 8 del casquillo BNC con el conector BNC enchufado (tirar fuertemente del conector!).
- ▶ Introduzca los dos nuevos módulos de entrada y cierre el bloqueo 7.

Corrección de anomalías

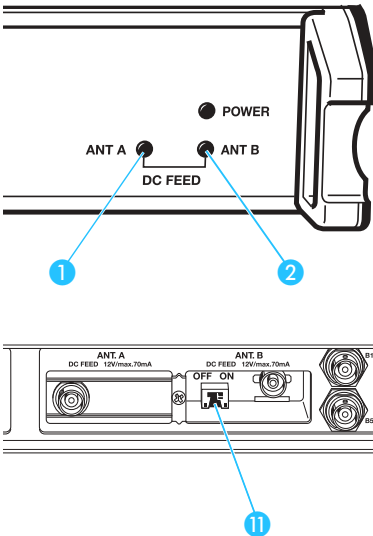
El LED POWER ③ no se enciende

El aparato no está conectado a la red.

Perturbaciones de la recepción, o sin recepción

Perturbaciones o fallos de la transmisión HF pueden tener las siguientes causas:

- Antenas de transmisión fuera del alcance de las antenas de recepción
- Transmisores o receptores no conectados
- Baterías del transmisor no insertadas o descargadas
- Conexión incorrecta de las antenas
- Cables de conexión defectuosos
- Atenuación de cable excesiva por causa de cables de antena demasiado largos o un tipo incorrecto de cable de antena
- Las frecuencias de los transmisores y receptores o las ventanas de frecuencia del módulo de entrada selectivo (opcional) y del booster de antena (opcional) no coinciden.
- En caso de uso de antenas activas o amplificadores de antena tiene que estar conectada la tensión de alimentación (siehe „Conexión de antenas“ auf Seite 58). Los dos LEDs DC FEED ANT A ① y DC FEED ANT B ② están encendidos de color verde.
Si estos LEDs no se encienden aunque ambos interruptores DC-Feed ANT A y DC-Feed ANT B ⑪ se encuentren en posición "ON", existe un cortocircuito en las entradas de antena.



Accesorios

Para su divisor activo de antenas, Sennheiser ofrece los siguientes accesorios:

		Nº art.
A 2003 UHF	Antena activa	03658
A 12 AD UHF	Antena activa	04645
GZA 1036	Antena pasiva	02243
AB 1036	Booster de antena	03598
IM 3000	Módulo de entrada selectivo	05241
GZL 1019 A1	Cable coaxial con conectores BNC, longitud 1 m	02324
GZL 1019 A5	Cable coaxial con conectores BNC, longitud 5 m	02325
GZL 1019 A10	Cable coaxial con conectores BNC, longitud 10 m	02326

Datos técnicos

Etapa de HF / distribuidor activo de señales de antena diversity

Divisor de antenas:	2 x 1:8, activo
Gama de frecuencias:	470 a 870 MHz
Atenuación de distribución:	+3/-1 dB
Impedancia nominal de las entradas y salidas:	50 Ω
Conexiones entrada A/B:	Casquillo BNC
Conexiones salidas A1-A8/B1-B8:	Casquillo BNC
Alimentación booster en las entradas A y B:	12 V, máx. 70 mA c.u., a prueba de cortocircuitos

Aparato global

Margen de tensión de alimentación:	nom. 100- 240 V AC, 50 - 60 Hz
Consumo de potencia:	máx. 8 VA
Peso:	aprox. 3 kg
Dimensiones:	19", 1 UA
Gama de temperatura:	-10 a +55 °C

Módulo de entrada selectivo (opcional)

Filtro pasabanda de 2 circuitos de frecuencia variable

Gama de frecuencias:	470 - 870 MHz
Atenuación de inserción:	< 1,5 dB
Ancho de banda -1 dB:	≥ 40 MHz
Ancho de banda -3 dB:	≤ 60 MHz
Ancho de banda -10 dB:	≤ 100 MHz
Atenuación remota:	≥ 50 dB
Paso DC:	máx. 0,5 A, 20 V
Entrada:	Casquillo BNC, 50 Ω
Salida:	Conector IEC

Gebruiksaanwijzing

Inhoudsopgave	Toepassingen	66
	Veiligheidsvoorschriften	66
	Omvang levering	67
	Bedieningselementen	68
	Ingebruikname	69
	Verhelpen van storingen	74
	Toebehoren	75
	Technische gegevens	75

U heeft de juiste keuze gemaakt!

Deze producten van Sennheiser zullen u gedurende vele jaren weten te overtuigen van hun kwaliteit door de betrouwbaarheid, de efficiënte werking en het eenvoudige gebruik. Daarvoor staat Sennheiser met haar goede naam en de in meer dan 50 jaar verworven competentie als fabrikant van hoogwaardige elektro-akoestische producten garant.

Neem even rustig de tijd om deze handleiding door te lezen, want wij willen graag dat u eenvoudig en snel van de voordelen van deze techniek kunt gaan genieten.

Toepassingen

De actieve antennasplitter 2 x 1:8 is bedoeld voor het gebruik met max. 8 ontvangers (EM 3031) of dubbele ontvangers (EM 3032, EM 3532) met slechts twee antennes in de diversity-modus.

Iedere diversity-tak is uitgerust met een breedband ingangsmodule, die tevens kan worden vervangen door een selectieve ingangsmodule. Via de geïntegreerde antenneversterker arriveren de signalen zonder verlies bij de aangesloten ontvanger.

Met behulp van de antennasplitter kunt u een ontvangstinstallatie met maximaal 16 kanalen samenstellen.

Toepassingen:

- Meerkanaals HF-installaties voor mobiel en stationair gebruik
- Vaste installaties in congrescentra en bij evenementen

Veiligheidsvoorschriften

De actieve antennasplitter 2 x 1:8 mag uitsluitend door deskundig personeel op het gebied van de elektrotechniek worden aangesloten.

Het toestel in geen geval openen! Werkzaamheden aan stroomgeleidende onderdelen mogen uitsluitend door vakmensen worden uitgevoerd! De aanspraak op garantie vervalt wanneer de toestellen eigenmachtig zijn geopend!

Controleer voor gebruik of de lucht vrij kan circuleren via de ventilatieopeningen in het toestel. Plaats het toestel op ruime afstand van verwarmingen en verwarmingsbronnen!

Plaats de splitter op een vlakke ondergrond of monteer het toestel in een rek! Verleg alle

kabels zodanig dat niemand hierover kan struikelen!

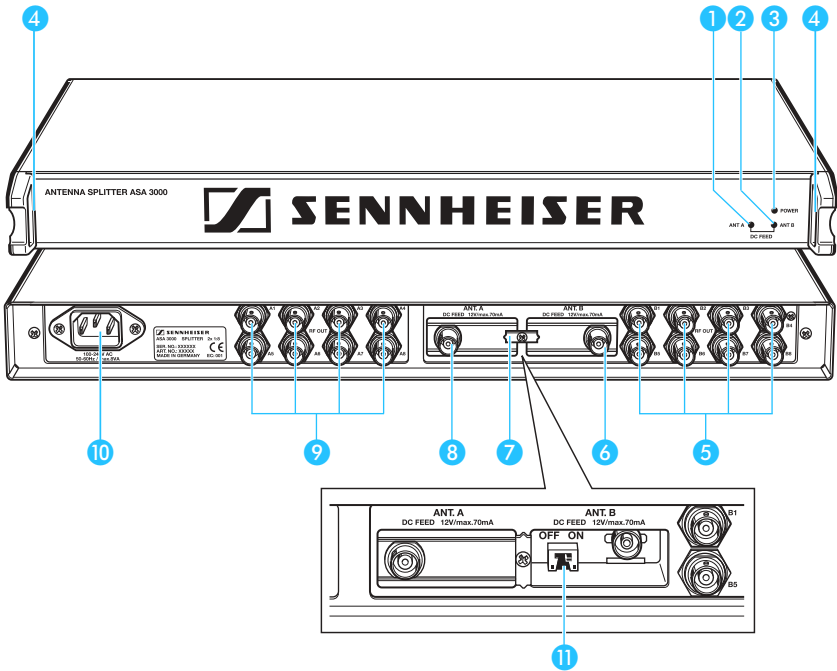
Houd vloeistoffen en elektrisch geleidende kleine voorwerpen uit de buurt van het toestel! U kunt het toestel met een lichtvochtige doek reinigen. Gebruik in geen geval oplosmiddelen of reinigingsmiddelen!

Omvang levering

- 1 actieve antennesplitter 2 x 1:8
- 1 snoer
- 1 rekmontageset
- 1 set pootjes
- 2 telescoopantennes
- 1 gebruiksaanwijzing

De overige toebehoren vindt u op pagina Seite 75.

Bedieningselementen

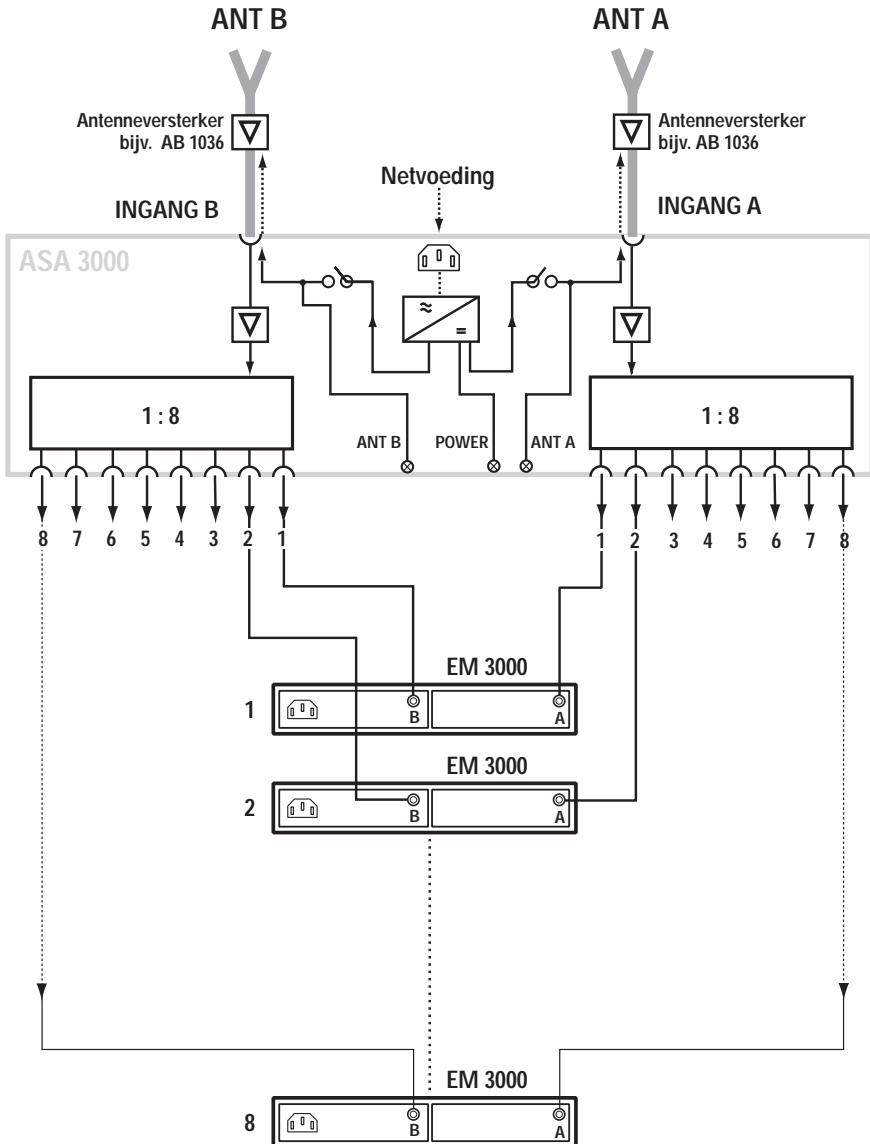


- 1 LED DC FEED ANT A (groen)
- 2 LED DC FEED ANT B (groen)
- 3 LED POWER (rood)
- 4 Schroefdraadgaten voor montage in een rek
- 5 BNC-bussen voor antenne-uitgangen, diversity-tak "B", B1 tot B8
- 6 Verwisselbare breedband ingangsmodule met BNC-antenne-ingang voor diversity-tak "B" ANT. B
- 7 Vergrendeling voor ingangsmodule
- 8 Verwisselbare breedband ingangsmodule met BNC-antenne-ingang voor diversity-tak "A" ANT. A
- 9 BNC-bussen voor antenne-uitgangen, diversity-tak "A", A1 tot A8
- 10 Netaansluitbus
- 11 Schakelaar voor de voeding van actieve antennes en antenneversterkers DC-Feed ANT A en DC-Feed ANT B in de moduleschachten 6 en 9

Ingebruikname

Aansluitschema

Op het onderstaande aansluitschema vindt u de voeding van een 8- of 16-kanaals installatie met slechts 2 antennes.



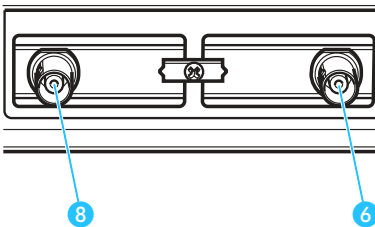
Toestel opstellen

Het toestel is geschikt als tafeltoestel, maar kan ook in een rek worden gemonteerd.

- ▶ Gebruik daarvoor de meegeleverde montageset.
- ▶ Wanneer het toestel op een vlakke ondergrond wordt geplaatst, kunt u het beste de vier pootjes onder het toestel plakken.

Opmerking:

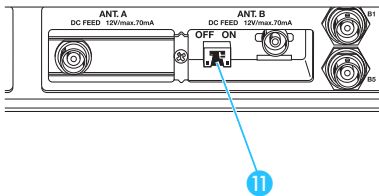
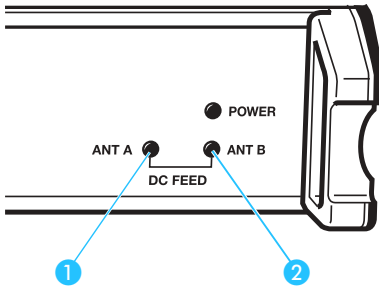
Meubilair is meestal voorzien van een lak-, polijst- of kunststoflaag. Bij contact met andere kunststofmaterialen kunnen vlekken ontstaan. Op grond daarvan kunnen wij, ondanks de zorgvuldig controle van de door ons gebruikte kunststoffen, niet garanderen dat verkleuringen uitgesloten zijn. Wij adviseren om een onderlegger te gebruiken om de lak-, polijst- of kunststoflaag van het meubilair te beschermen.



Antennes aansluiten

- ▶ Sluit op de BNC-bussen 6 en 8 van de ingestoken ingangsmodule:
 - twee passieve antennes, GZA 1036 of A 2003-UHF
 - of twee actieve antennes A 12
 - of twee combiantennes AB 1036 / GZA 1036 aan.

De actieve antennesplitter verdeelt de antennessignalen zonder verliezen over de betreffende antenne-uitgangen.



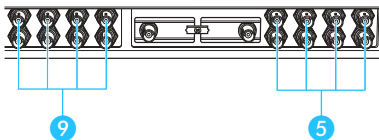
Opmerking:

De voedingsspanning voor de actieve antennes c.q. antenneversterker is bij aflevering ingeschakeld. De beide LED's DC FEED ANT A ① en DC FEED ANT B ② branden groen.

Wanneer u uitsluitend gebruik maakt van passieve antennes, kunt u deze voedingsspanning uitschakelen. Verwijder daarvoor de beide ingangsmodule (zie „Ingangsmodule vervangen“ auf Seite 72) en zet de beide schakelaars DC-Feed ANT A en DC-Feed ANT B ⑪ in de stand “OFF”.

Ontvanger aansluiten

De aansluiting van maximaal 8 ontvangers, bijv. EM 3031, of 8 dubbele ontvangers, bijv. EM 3032 of EM 3532, is mogelijk.



► Sluit de ontvangers als volgt met de BNC-kabels op de BNC-bussen voor de antenne-uitgangen ⑤ en ⑨ aan:

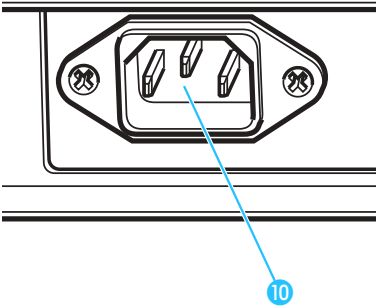
Eerste ontvanger:

diversity-tak “A” op A1, diversity-tak “B” op B1.

Tweede ontvanger:

diversity-tak “A” op A2, diversity-tak “B” op B2.

enz.



Netsnoer aansluiten

- Steek het netsnoer in de aansluiting 10 aan de achterkant van het toestel en de andere kant in het stopcontact. De actieve antennesplitter heeft geen AAN-/UIT-schakelaar. Het toestel is ingeschakeld, zodra de stekker in het stopcontact is gestoken.

Opmerking:

De actieve antennesplitter is geschikt voor een spanning tussen 100 V en 240 V AC (50 tot 60 Hz).

Ingangsmodule vervangen

De actieve antennesplitter is bij aflevering uitgerust met twee breedband ingangsmodule (470 tot 870 MHz). Voor een optimale ontvangstkwaliteit kunt u ze vervangen door twee selectieve ingangsmodule (60 MHz-venster, zie „Toebehoren“ auf Seite 75).

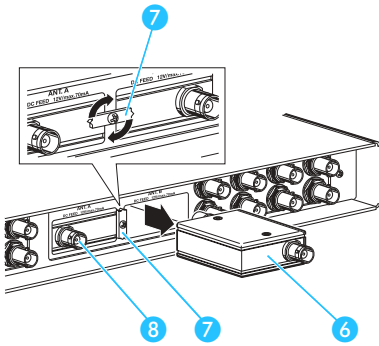
Wanneer u gebruik maakt van de selectieve ingangsmodule:

- Controleer eerst of alle zenders en ontvangers van uw overdrachtsinstallatie in het frequentiebereik van de selectieve ingangsmodule werken!

Wanneer u gebruik maakt van de breedband ingangsmodule:

- Gebruik een actieve antenne (bijv. A 12 AD) of een antenne met booster (GZA 1036 met booster, bijv. AB 1036).

Om de ingangsmodule te vervangen:



- ▶ Draai de vergrendeling van de ingangsmodule 7 los met een kruiskopschroevendraaier.
- ▶ Trek de beide ingangsmodule 6 en 8 bij de BNC-bus met ingestoken BNC-stekker los (stevig aan de stekker trekken!).
- ▶ Plaats de beide nieuwe ingangsmodule en sluit de vergrendeling 7.

Verhelpen van storingen

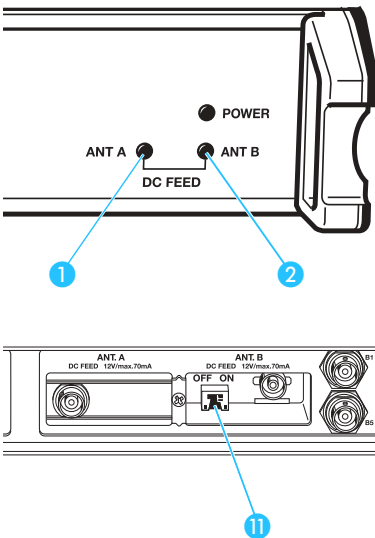
Het LED POWER ③ brandt niet

Het toestel is niet op het net aangesloten.

Ontvangststoringen, bijv. geen ontvangst

Storingen of uitval van de HF-overdracht kan worden veroorzaakt door:

- De zendantennes bevinden zich buiten het bereik van de ontvangstantennes
- De zender of ontvanger is niet ingeschakeld
- Batterijen van zender ontbreken of zijn leeg
- Antennes zijn niet correct aangesloten
- Aansluitsnoer is defect
- Te hoge kabeldemping door te lange antennekabel of onjuiste type antennekabel
- Frequenties van zenders en ontvangers c.q. frequentievenster van selectieve ingangsmodule (optie) en antennebooster (optie) komen niet overeen.
- Bij het gebruik van actieve antennes of antenneversterkers moet de voedingsspanning ingeschakeld zijn (zie „Antennes aansluiten“ auf Seite 70). De beide LED's DC FEED ANT A ① en DC FEED ANT B ② branden groen.
Wanneer deze LED's niet branden, of de beide schakelaars DC-Feed ANT A en DC-Feed ANT B ① in de stand "ON" staan, is sprake van kortsluiting op de antenne-ingangen.



Toebehoren

Voor uw actieve antennesplitter zijn de volgende toebehoren verkrijgbaar:

		Art.nr.
A 2003 UHF	actieve antenne	03658
A 12 AD UHF	actieve antenne	04645
GZA 1036	passieve antenne	02243
AB 1036	antennebooster	03598
IM 3000	selectieve ingangsmodule	05241
GZL 1019 A1	coaxkabel met BNC-stekkers, lengte 1 m	Art.nr. 02324
GZL 1019 A5	coaxkabel met BNC-stekkers, lengte 5 m	Art.nr. 02325
GZL 1019 A10	coaxkabel met BNC-stekkers, lengte 10 m	Art.nr. 02326

Technische gegevens**HF-gedeelte/actieve verdeler voor diversity-antennesignaal**

Antennesplitter:	2 x 1:8, actief
Frequentiebereik:	470 tot 870 MHz
Verdeeldemping:	+3/-1 dB
Nom. impedantie van de in- en uitgangen:	50 Ω
Aansluitingen ingang A/B:	BNC-bus
Aansluitingen uitgangen A1-A8/B1-B8:	BNC-bus
Booster-voeding op Ingangen A en B:	12 V, altijd 70 mA max., kortsluitvast

Totale toestel

Voedingsspanning:	nom. 100- 240 V AC, 50 - 60 Hz
Stroomverbruik:	max. 8 VA
Gewicht:	ca. 3 kg
Afmetingen:	19", 1 HE
Temperatuurbereik:	-10 tot +55 °C

Selectieve ingangsmodule (optie)

Afstembaar 2-voudig bandfilter

Frequentiebereik:	470 - 870 MHz
Openingsverlies:	< 1,5 dB
Bandbreedte -1 dB:	≥ 40 MHz
Bandbreedte -3 dB:	≤ 60 MHz
Bandbreedte -10 dB:	≤ 100 MHz
Veraf-demping:	≥ 50 dB
DC-doorlaat:	max. 0,5 A, 20 V
Ingang:	BNC-bus, 50 Ω
Uitgang:	IEC-stekker

SENNHEISER electronic GmbH & Co. KG

Am Labor 1, D-30900 Wedemark

erklären, dass das Produkt / declare that this device / déclarons que ce appareil /
declaramos que este aparato / dichiara che questo apparecchio / verklaren, dat det
toestel

ASA 3000 Active Antenna Splitter 2 x 1:8

den einschlägigen Anforderungen der EG-Richtlinie 89/336/EEC bzw. der R&TTE-
Direktive 1999/5/EC entsprechen. Zur sachgemäßen Umsetzung der in den EG-Richt-
linien genannten Anforderungen wurden folgende Normen herangezogen:

is conform to the basic requirements of EEC Directive 89/336/EEC resp. R&TTE
Directive 1999/5/EC. To effect correct application of the requirements stated in the
EEC Directives, the following standards were consulted:

est conforme aux prescriptions fondamentales dans la Directive de la CEE 89/336/
EEC or la Directive R&TTE 1999/5/EC. Pour mettre en pratique dans la règle de l'art
les prescriptions des Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes suivantes:

comple los requerimientos básicos de la normativa de la CEE 89/336/EEC resp. de la
normativa R&TTE 1999/5/EC. Con il fin de realizar de forma adecuada los requiri-
mientos referidos en las normativas de la CEE fueron consultadas las siguientes nor-
mativas:

e conformi alla normativa 89/336/EEC resp. alla normativa R&TTE 1999/5/EC.
Per un'appropriate risconto nell'ambito della normativa CEE sono state consultate
le seguenti normative:

evereenkomt met de basiseisen van de EG-Richtlijn 89/336/EEC resp. de EG-Richt-
lijn 1999/5/EC.. Om de eisen, die in de EG-Richtlijnen vermeld zijn, in juiste vorm om
te zetten, zijn van volgende normen gebruik gemaakt:

ETS 300 445

ETS 300 422

Wedemark, Jul 2003



Klaus Willemsen
Key Projects, Product Marketing

Bemerkung:

Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten!

Important:

Before putting the device into operation, please observe the respective country-specific regulations!

Important:

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Nota:

Prima della messa in funzione seguite le prescrizioni vigenti nel paese nel quale viene utilizzato!


Observación:

!Anterior a la puesta en funcionamiento deberán observarse las correspondientes ordenanzas nacionales!

Opmerking:

Voor inbedrijfstelling dient u de afzonderlijke landspecifieke voorschriften in acht te nemen!

CE 0682 



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
30900 Wedemark, Germany
Phone +49 (5130) 600 0
Fax +49 (5130) 600 300
www.sennheiser.com

Printed in Germany

Publ. 07/03

93248/A01